

Magyar Fajakon

Hungarian Lands



EGER

Eger, Hungary



Alcoa Forgings and Extrusions Eger Forgings Operations Firth Rixson Hungária Kft.



A járműipari kovácsoltvas termékeket gyártó Firth Rixson Hungária Kft. 2000 májusában kezdte meg a termelést Egerben.

A világvizsgonylatban is meghatározó szerepet betöltő amerikai/angol társaság hazai leányvállalata egy gyártóssal és negyven munkavállalóval indította el a gyártást Magyarországon 2000. május 31-én. A menedzsment által a cégalapításkor megfogalmazott tervek szerint az elmúlt 15 évben további gyártóssorokat állítottak üzembe, fejlesztésre kerültek a kiszolgáló épületrészek és az alkalmazotti létszáma is dinamikusan növekedett. Az elmúlt három évben megduplázták az árbevételüket és a létszám elérte a 180 főt.

A Firth Rixson Hungária Kft. az anyavállalatához hasonlóan elkötelezett a költséghatékony gyártási folyamatok mellett. A társaság elsődleges piaca a járműipar, ezen belül a tömegközlekedési eszközök, személyautók, teherautók, mezőgazdasági gépek és a diesel motorok piacán számít meghatározó beszállító partnernek a Firth Rixson. A hatékony termelési kapacitás, az itt készülő termékek kedvező ár-érték aránya az európai járműipar eredeti készülőgyártóinak erős támogatását eredményezte.

Nagy örömminkre szolgál, hogy 2014 novemberében a Firth Rixson Limitednek új tulajdonosa lett az Alcoa Inc. személyében, ami egy hatalmas lehetőség az összes meglévő Firth Rixson vállalatnak. 2014.

november 19-től az egeri gyár az Alcoa Forgings and Extrusions divíziójába tartozik a többi angol gyáregységgel együtt.

A Firth Rixson erős értékrendje és minőséghatalmú vállalati kultúrája jól összeillik az Alcoa értékeivel. Így ügyfelei és részvényesei is megbizonyosodhatnak a jövőben a két vállalat egyesülésének erejéről, amikor a Firth Rixson az Alcoával együtt piacra lép.

A vállalati kultúrát a csapatszellem és a dinamizmus határozza meg. A vevői igények magas színvonalú kiszolgálása közös célként szolgál minden alkalmazott számára.

Társaságunk az ISO TS 16949:2009 minőségirányítási és az ISO 14001:2004 környezet irányítási rendszer szerint működik. A tavalyi évben megszerezte vállalatunk az MSZ EN ISO 50001 Energiairányítási rendszer és az OHSAS 18001 Munkahelyi Egészségvédelem és Biztonság Irányítási Rendszerének (MEBIR) tanúsítványát is. Az idei évben MSZ EN 9100:2010 (AS 9100) repülés és űrhajózás minőségirányítási rendszer kiépítésével fogjuk bővíteni a minőségirányítási rendszerünket. Ez lehetővé teszi, hogy a társaságunk betörjön a repülőgépipar szegmensébe is, amihez már konkrét vevői támogatással rendelkezünk.

Mindezeknek köszönhetően az Alcoa Forgings and Extrusions egeri gyára új lehetőségeket teremt a kovácsoltvas technológiával készült szén és ötvözött acél termékek előállítására.



Alcoa Forgings and Extrusions
Eger Forgings Operations
FIRTH RIXSON HUNGÁRIA KFT.

3300 Eger, Bánki Donát út 1.
Tel.: +36-36/512-300; Fax: +36-36/512-305
sales.hu@alcoa.com; info.hu@alcoa.com;
<http://www.alcoa.com>



Kedves Olvasó!

Az ezeréves város, Eger polgárai nevében örömmel köszöntöm. Ebben a kedves kiadványban sétát teszünk a több száz éves egri pincékben, Gárdonyi Géza, az Egri csillagok írójának dolgozószobájában, a török kori emlékek között és a gyógyító hatású egri fürdőkben. Ellátogatunk az Egri Várba, amely 1552 óta közvetíti a hazafiság és hősi helytállás örök üzenetét. A legendás Nemzeti Emlékhelyet az egykori történelmi dicsőséghez méltó erődítménnyé kívánjuk formálni. Büszkék vagyunk arra is, hogy Eger immár egyetemi város: 2016-ban megvalósult Eszterházy Károly püspök több mint 250 éves álma.

Gazdag kulturális kínálatunk, a műemléki kincsek, a térség fejlődése és csodálatos természeti adottságai mindmind nagyon vonzóak lehetnek az Ön számára. Nálunk a szépséget és romantikát bor és kiváló gasztronómiai kínálat fűszerezi meg: adott a pezsgő, aktív kikapcsolódás lehetősége, ugyanakkor otthonos és családi környezetre talál, megnyugodhat és feltöltődhet a dolgoshétköznapok után! Eger mindig egy jó ötlet, érkezzen ide egyedül, barátokkal, szerelmesével, vagy éppen gyermekei társaságában.

A kanyargós utcák és ámulatba ejtő panorámák városában a XVI. századi végvári dicsőségre és a borra épülő rendezvénykínálat, ám az egri élmény nem lenne teljes a nívós folklór-programok és zenei fesztiválok nélkül. Hisszük tehát, hogy Egerben minden együtt van, ami Magyarországon szerethető, s ezért érdemes minél több egri történetet gyűjteni.



Dear Reader!

I greet you with joy in the name of the citizens of the millennia old city. We take a walk in the hundred years old cellars of Eger, in the working room of the author of the Eclipse of the Crescent Moon, Géza Gárdonyi, alongside the Ottoman memories and in the healing spas of Eger in this dear publication. We will visit the Castle of Eger

which conveys the message of patriotism and heroic resistance against the Ottomans ever since 1552. We want to form this legendary National Memorial into a bastion worthy of its historical glory. We are proud of that fact that now Eger is a university city: in 2016 the 250 years long dream of Bishop Károly Eszterházy was realised.

The rich cultural offers, the monument treasures, the development of the area and the marvellous natural aptitudes can all be really attractive to You. Here beauty and romanticism are spiced with wine and excellent gastronomical offers: the possibility of active relaxation is open, and at the same time you can find a homelike and family like environment, you can calm down and recharge after the busy weekdays! Eger is always a good idea, may you arrive alone, or with friends, your love or with your kids.

In the city of mazy roads and amazing panorama the events we offer are based on the glory of the XVI Century border castles and wine but the experience of Eger wouldn't be complete without prestigious folk events and music festivals. We believe that everything that is lovable in Hungary is all present in Eger that is why it is worth collecting many stories of Eger, then share them as our slogan says: 'Share our story'.

Habis László

Eger Megyei Jogú Város polgármestere

László Habis

Mayor of Eger Town with County Rights



Eger, az ezeréves város

Eger mindannyiunké, mert e város nemcsak saját, de közös kincsekkel is rendelkezik. Ha rá gondolunk, megdobban a szívünk. Persze tudjuk, ismerjük az Egri csillagokat, Gárdonyit és vele Dobót, Vicuskát, Gergőt, de azt is érezzük, Eger több ennél. Több legendánál, mesénél, minden magyar története, mert Eger az egész Magyarország egy helyen. Nem véletlen, s történelmi emlékek is bizonyítják, hogy már a kőkorszak óta lakott terület, a Szépasszonyvölgy környékén pedig honfoglalás-kori leleteket találtak. Tette érhető itt Szent István király országépítő szándéka, aki a tíz püspökség egyikének székhelyévé is tette. Mesélnek erről a templomtornyok, e dallamot zengi a Bazilika orgonája, vagy a Dobó téri Minorita templom harangjátéka. Igaz is, e muzsikát hallgatva ott a múltunk, látjuk a művesen díszített barokk belvárosban, amely legyen reggel, dél, vagy este, mindig csodás arcát mutatja. Sorsok vannak e falakban, s a sorsok mögött emberek, történetek, ezer esztendő távlatából. Ott vannak a tufába vájt pincékben, a hordókban őrzött borokban, s ott a gyógyító vízben. Történeteket mesélnek a török emlékek, a fürdő, vagy az oszmán birodalom legszakibb európai emléke, a Minaret. Mi pedig kíváncsian kutatjuk e történeteket, a jól ismerteket, és a már-már elfeledetteket, s visszük őket magunkkal. „Eger a te történeted” - szól a jelmondat, nosza, írjunk újabbakat, szerelmeseket, gyermekit és bölcseket, mert Eger mindannyiunké, olyan hely, amit mindenkinek (meg) kell ismerni.

Eger, the millennia old city



Eger is for all of us since the city does not only have treasures of its own but treasures for all of us. If we think of it our hearts pound. Of course we know the book The Stars of Eger and the author Gárdonyi alongside with the characters like Dobó, Vicuska and Gergő but we also feel that Eger is more than this. It is more than a legend or tale, it is the history of every Hungarian since Eger is Hungary in one place. It is not a coincidence that the area was inhabited since the Stone Age, as the historical memories shows, and alongside the Szépasszony Valley artefacts from the age of the Hungarian Conquest of the Carpathian Basin were found. You can see the country building intention of King Saint Stephen who made the city one of the seat of the ten Bishopric. This is the tale the steeple tells, this tune is played by the organ of the Basilica or the bell play of the Minorites church at Dobó Square. It is true, listening to this tune we see our past in downtown richly decorated with Baroque which always shows its wonderful face may it be morning, noon or night. There are fates inside these walls and behind the fates there are people and stories in the retrospect of a thousand year. They are there in the cellars carved into the tuff, in the wine kept in barrels, and in the healing water. Memories from the Ottoman times like the bath-house or the most beautiful European memory of the Ottoman Empire, the Minaret tells stories as well. And we research these stories curiously and takes the well-known and the nearly forgotten ones with us. “Eger is your story” – as the motto goes, so come on let’s write new ones; love, childish or wise stories since Eger is for all of us, it is a place which everyone should know. www.eger.hu

Szépség, romantika mindenütt

Ha Egerbe, az ezeréves városba érkezünk, lenyűgöz épített öröksége. Mint aki kincses ládát nyit ki, úgy csodálkozhatunk rá a szűk, kanyargó utcácskákra, s a mesélő műemlékekre. Az évszázadok során oly sok érték alakult ki itt, hogy még azok is csodás történetet hordoznak, amelyekről kevés szó esik. A mai zeneiskola épületének egykori tulajdonosa, Panakosza Sándor a városra hagyományozta házáat, hogy jövedelméből a városi lámpavilágítás költségeit fedezzék. De még a Dobó téri patika is megható történetet őriz: leghíresebb tulajdonosa dr. Hibay György volt, Hibay Károly édesapja, aki orvos fia szegény betegeknek ingyen adta a gyógyszereket. Érdemes figyelni a részletekre is, Fazola Henrik mívész kovácsoltvas ajtó-, erkély- és ablaksodáira, a városi cégérekre, s a dallamra, amit e város muzsikál. E csodás pillanatok nemcsak a múltban rejtőznek, megtalálhatók a mában is. A szerelmeseket, családokat várja a Végvári vitézek tere, amelyről lépcső visz az Eger patakba, hogy gondtalan tölthessük el a nyári estéket. A Líceum előtt lakatfal őrzi az örök szerelem szimbólumait. Ha pedig ki akarunk kicsit lépni a megszokottból, s látni akarjuk a város valódi arcát, Kapor Elemértől kell tanácsot kérnünk.

Az egykori egri újságíró, író és költő a következőket írja Kisváros a felhők fölött című könyvében: „Aki valaha is járt Eger legszebb utcájában, a Bérc utcában, meg felkapaszkodott a Cifrapart utca égbekiáltó lépcsőin, bizonyára megállt egy pillanatra. Innen lehet a legnagyobb öleléssel szeretni ezt az öreg várost.” Higgyünk neki, s kövessük. Megéri. www.eger.hu



Beauty, romanticism everywhere

If we arrive to Eger the millennia old city the built heritage impresses us. We marvel the narrow, winding streets, the story telling monuments as if we opened up a treasure chest. During the course of the centuries so many values formed here that even those who are not talked about that much carry a wonderful tale as well. The contemporary owner of the building of today's music school, Sándor Panakosza passed his house to the city so that the income of it could cover the lamp lighting of the city. Even that pharmacy at Dobó Square keeps a touching story: its most famous owner was György Hibay dr., Károly Hibay's father, who gave medicine free to his doctor son's poorest patients. It is worth keeping an eye to the small details, the expertly made wrought iron door, balcony and window wonders of Henrik Fazola, the name plates of the city and the tune which the city sings. These wonderful moments are not only hide in the past, it can be found even today. The Végvári Vitézek Square waits couples and families as well, a stair leads from the square to Eger Creek so that they can spend the summer nights carefree. A wall of padlocks keeps the symbol of eternal

love in front of the Líceum. And if we want to step out from the ordinary and we want to see the real face of the city we have to as advice from Elemér Kapor. The contemporary journalist, writer and poet wrote the following in his book called Small City Above the Clouds: "If you ever been to the most beautiful street of Eger, the Bérc Street, or climbed sky high stairs of Cifrapart Street you must have stopped for a moment. From here you can love this old city with the biggest hug." Let us believe and follow him. It is worth.



Bor és gasztronómia

Nem vitás, az egeri az egyik legdinamikusabban fejlődő borvidék, az itteni szőlő- és borkultúra közel ezeréves múltja tekint vissza, ez pedig alapvetően meghatározta és meghatározza ma is az itt élő emberek életét. Így hát, ha ellátogatunk ide, nem kérdés, hogy meg kell-e ízlelnünk a „hegy levét”. Az egeri borvidék oly sokszínű, hogy nincs, aki ne találja meg a kedvére való nedűt. Könnyed, gyümölcsös, virágos és roppanó, vagy éppen mély, testes, nagy gondolatokhoz és alkalmakhoz illő borok egyaránt születnek itt. Négy egeri termelő kapta meg eddig az „Év borásza” országos kitüntető címet, míg Bordeaux-ban, a borok olimpiáján rendre az egeri a legeredményesebb magyar borvidék. Kiváló adottságok és különleges nevű dülők, mint az Afrika, a Pajdos, vagy a Mészhegy mutatkoznak be itt. Csendes, beszélgetős, értő pincelátogatás, vagy jókedvű, felhőtlen koccintás egyaránt várhat ránk.

A nedűkhöz pedig már régen „felnőttek” a konyhák is, a 100 legjobb hazai étterem között két egrit is találni. A magyaros étek mellett igazi olasz spagetti fő a Dobó téren, világszínvonalú barbecue-t kínálnak a vár tövében, s valódi török kávé, török sátorban a vársétány alatt. Az ország egyik legjobb reggelizője is Egerben bújt meg, de a hedonista kalandorokat kürtőskalácsba bújtatott fagyalt és ezerféle gofri is várja, nem beszélve a tipikusan egeri gömbpalacsintáról. Elmondható: egyre több étterem bizonyítja Egerben, hogy a fine dining nem úri huncutság, hanem életünk része. Nem véletlen, hogy ha jól körbenézünk, valódi sztárséffekkel találkozunk szerte a városban.

Wine and gastronomy

It is without any doubt that the wine region of Eger is one of the most dynamically improving area, the grapes and wine culture here can look back to nearly one thousand years of past and that defined and still defines the lives of the people living here. Therefore it is not a question that if we visit we must taste the “juice of the mountain”. The wine region of Eger is so versatile that there are none who wouldn't find something for their taste. Light, fruity, flowery and cracking or deep, bulky, great for deep thoughts and big events, many kinds of wine born here. Four winemakers got the title of the ‘Wine-maker of the Year’ so far and in the Olympics of Wine in Bordeaux, the wine region of Eger is the most successful Hungarian wine region. Excellent aptness and uniquely named vineyards like Afrika, Pajdos or Mészhegy are introduced here. Silent, chit-chatty, expert cellar visiting or merry, jaunty toasting can wait you as well. The cuisine grew up to the standards of the nectar long ago, two restaurants from Eger are in the top 100 best restaurants of Hungary. Alongside the Hungarian foods real Italian spaghetti is cooked at Dobó Square, a world quality barbecue is sold at the foot of the castle and real Turkish coffee is offered in the Turkish tent at the Castle Promenade. One of the best breakfaster is hidden in Eger as well, ice-cream inside a spit cake and thousands kind of waffles waits for those liking more hedonistic adventures, not to mention the typically food of Eger, the ball pancake. It can be said that more and more restaurants in Eger demonstrates that ‘fine dining’ is not for the nobles only but it is part of our everyday life. It is not a coincidence that if we look around we can find real star chefs throughout the city. www.eger.hu



Bikavér és Csillag

EGER
CSILLAG



A legenda szerint 1552-ben Dobó vörösbort hozatott katonáinak, amely megfestette a védők szakállát, sőt olykor még a páncélját is. Az ostrom döntő napjaiban az a hír terjedt el a török seregben, hogy a magyar katonák bikavért isznak. Így a bika ereje lüktet ereikben, ettől váltak olyan vadakká, ezért inkább abbahagyták az ostromot. A név valódi eredetét persze homály fedi, az viszont bizonyos, hogy az egeri borvidék egyik zászlóshajója a bikavér, és az is, hogy az első tudatos bikavér-készítő, a kísérletező kedvű, az egeri szőlősgazda, Gröber Jenő volt a XX. század elején. De jól tette!

A Bikavér fehér párját 2010-ben álmodták meg az egeri borászok, így lett a világon Eger az első hely, ahol egységes márkanév alatt fehér borvidéki házasítással találkozhatunk. A cuvée neve Egeri Csillag lett, s persze



jár hozzá a legenda is: réges-régen örkunyhók fénye vezette a vándorokat, köszönhetően az egeri szőlősgazdáknak, s az utazók mesélték egymásnak, hogy „ha erre jársz, kövesd az egeri csillagot!”.

Bár a borász egyénisége és kreativitása ott van minden palackban, érdemes tudni: mindkét házasítás szigorú előírások alapján készülhet, s izlelhető klasszikus, Superior és Grand Superior minőségben.

Ha pedig kóstolunk, tegyük társaságban, együtt! Eger folyamatosan kínál ehhez programot: tavasszal az Egeri Csillag a főszerep, egy víkend finom falatokkal és kellemes zenével kísérvé választhatunk magunknak saját csillagot. A júliusi Bikavér Ünnepen tízezrek köszöntik a borokat és termelőiket az Érsekkert árnyas fáin, míg a decemberi Borszalonon, az egyik legnagyobb hazai évbúcsúztatón „fedett pályás” mulatság, no meg csodás borok várják a publikumot.

www.eger.hu

Bull's Blood and Star

According to the legend Dobó had brought red wine for his soldiers in 1552 which painted the beards and sometimes the armour of the defenders. In the decisive days of the siege a rumour began circulating in the Ottoman army that the Hungarian soldiers drank the blood of bulls. Therefore the strength of bulls pump in their veins, that is why they become so savage and that made them abandon the siege. The real origin of the name is forgotten through time but it is more than a certainty that the flagship of the wine region of Eger is the Bull's Blood and that the first conscious maker was the winemaker from Eger named Jenő Gröber around the beginning of the XX Century who loved experimenting. And he did well to do that!

The white wine counterpart of the Bull's Blood was dreamt by winemakers of Eger in 2010, and this is how Eger become the first place in the world where we can find white wine region blending under a unified brand. The name of the cuvee become Star of Eger and of course a legend came with it: long ago the light of guard huts guided the travellers thanks to the winemakers of Eger and the travellers told each other that 'if you wander these parts just follow the star of Eger!'.

Although the personality and creativity of every winemaker is inside every bottle it is worth knowing that both blending are made according to strict regulations and can be tasted in classic, Superior and Grand Superior quality.



And if you are tasting do this with company! Eger offers programs to this continuously: at spring Star of Eger is in the spotlight, at a weekend alongside with great food and soft music you can choose a star for your own. In July that Celebration of Bull's Blood is visited by ten thousands of people to celebrate the wine and those who make it under the shady trees of the Archbishop's Garden, while in December one of the largest roofed revelry to farewell the year called Wine Salon waits the public as well as great wines.





Szépasszonyvölgy

Legendák sora kötődik a Szépasszonyvölgyhöz, pontosabban annak nevéhez. Egyesek egy gyönyörű nőről mesélnek, aki itt, az egyik pincében mérte jó borát, mások szerint egy úri villa kikapós asszonyáról nevezték el a területet. Biztosat senki nem tud, ahogyan arról sem, mikor vajták itt az első pincét, az azonban tény, 1781-ben már 32 borospince volt a völgyben. Szerencsére azóta sem lett rosszabb a helyzet, sőt, mára több mint 100 helyen kínálnak jobbnál jobb borokat. A legnagyobb termelőkötől a legkisebbekig vannak itt, rangot jelent a völgyben pincetulajdonosnak lenni. Nekünk pedig élmény újra és újra felkeresni



valamelyiküket. A kínálattól sem kell megijedni, van olyan pincészet, ahol szó szerint kitalálják, mire vágyunk, s úgy kerül elénk a lopóból a nedű. A völgy pedig látványosságnak sem utolsó, a lépcsős soron akár három szinten sorakoznak egymás felett a pincék, de az Öreg pincesor és a Disznófősor egymást követő cellái is ritka látványt nyújtanak.

Hogy milyen nagyszerű dolog a Szépasszonyvölgy, azt remekül példázza, hogy a kiváló író, költő, Márai Sándor is ide vágyott. Mint írta: „Ha megöregszem pincét akarok, ezt már szilárdan elhatároztam. Semmi más nem akarok az élettől.” Nos, ha végül nem is lett belőle borosgazda, mégis itt van ő az egeri Szépasszonyvölgyben, nevét viseli a látogatóközpont, amely számos remek program, kiváló koncertek és nívós előadások, no meg a Kertmozi helyszíne. Értékes, mint maga az író. A völgy tehát a szerelmeseké, a családoké, fiataloké és időseké, különleges sziget egy különleges városban.



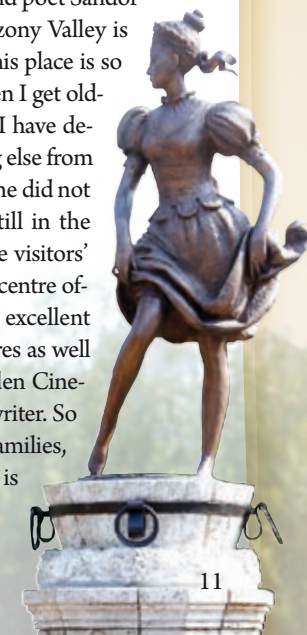
A series of legends are connected to the Szépasszony Valley or to be more precise to its name. Some tells tale of a beautiful woman who measured her wine in one of the cellars here, while others say that the area got its name from the women of one of the noble estates. But no one knows for certain and it is also uncertain when the first cellars were carved here but it is a fact that in 1781 there were 32 wine cellars in the valley. Fortunately the situation didn't become worse since and moreover today great wine is offered at more than 100 places. From the hugest to the smallest winema-



Szépasszony Valley

kers are present here, it means a certain rank to own a cellar in the valley. For us it is an experience to visit one of them over and over. You do not need to shy from the rage of wines, there are cellars where they literary guess what we want and serve the nectar from the gourd accordingly. And valley itself is not last as a spectacle as well, on a stair there are places where three cellar are above each other but the continuous streets of the Old Cellars and the Pig Lead Line offers a unique spectacle as well.

The fact that the great writer and poet Sándor Márai longed here to Szépasszony Valley is the greatest example of why this place is so wonderful. As he wrote: “When I get older I want a cellar, that is what I have decided on. I don't want anything else from life.” Well, despite the fact that he did not become a winemaker he is still in the Szépasszony Valley of Eger, the visitors' centre here bear his name, the centre offering numerous great events, excellent concerts and prestigious lectures as well as being the home of the Garden Cinema. It is valuable just like the writer. So the valley is for the couples, families, young ones and elder ones, it is a special island in a special city.





Gárdonyi, a mi írónk

Kevesen tettek többet Eger jó híréért, ismertségéért Gárdonyi Gézánál. Izgalmas, rejtélyes személyiség volt, olyan, akiről és akitől érdemes tanulni. Nincs olyan magyar ember, aki ne ismerné az Egri csillagokat, amely egyszerre romantikus olvasmány és a hazaszeretetről, a bátorságról szóló alkotás. Nem véletlen, hogy 2005-ben e regény lett az ország kedvence, a „Nagy Könyv” - ezt az Egészségház utcában ötletes parkocska is hírül adja. A kötetet megjelenése óta több mint 20 nyelvre fordították le, megjelent bolgárul, finnül, olaszul és kínaiul, sőt, nem olyan régen törökül is! Gárdonyi azonban nemcsak regényeket és novellákat írt, hanem verseket, drámákat, meséket és humoros elbeszéléseket, s emellett foglalkozott szótárszerkesztéssel, nyelvtudománnyal is. Költészetét Ady a Nyugatban Dickens mellé emelte. Titokzatos és sokszínű egyéniség volt. Zenét, dalokat szerzett, ő írta a „Fel nagy örömré” kezdetű katolikus karácsonyi ének szövegét és zenéjét. Kiválóan hegedült és orgonált. Jól rajzolt, házának folyosójára ő festett Szűz Mária-képet, színdarabjaihoz látványterveket készített, kiválóan fényképezett, jó sakkozó és vívó volt, s remek barát.



„A pokol kapujából kerültem az Isten közelébe: az egri sánc tetejére” - írta Egerbe költözéséről. Aki felkeresi otthonát, a nemrégiben megújult emlékházat, maga is megtapasztalhatja mindezt, kutatva titkosírását, vagy rápillantva az író pipáira. Ám nem csak a vár fölött találkozhatunk Egerben Gárdonyival, a belvárosban saját terén pipázik békésen, az Érsekkertben pedig jó barátjával, Bródy Sándorral kvaterkázik. Az író sírja is Egerben, a várban található. Fejfájása felírata hirdeti halhatatlanságát, hiszen így szól: „CSAK A TESTE”.



Egri
Csillagok

Gárdonyi, our writer

Only a few made bigger efforts for the reputation and fame of Eger than Géza Gárdonyi. He was an interesting, fascinating and mysterious person and it is worth learning about and learning from him. There are not a single Hungarian who don't know the Stars of Eger which is a romantic reading and a book about patriotism and courage as well. It is not a coincidence that in 2005 this novel became the favourite in the country, the 'Big Book' - this was announced with an imaginative small park in the Egészségház Street. The book was translated into 20 languages ever since it was published, languages like Bulgarian, Finnish, Italian and Chinese and not so long ago it was translated to Turkish as well! Gárdonyi not only wrote novels and short stories but also poems, dramas, tales and humorous narratives as well, and alongside these he was well versed in lexicography and linguistics. His poetry was placed next to Dickens' by Ady in the West Literature Magazine. He was a mystical and multi-coloured personality. He

composed music and songs, he wrote the lyrics and music of the "Up to great joy" Catholic Christmas song. He played the violin and the organ perfectly. He could draw well, he drew pictures of Virgin Mary on the hallways of houses, he drew the visualization of his plays, he was a great photographer, a good chess player and fencer and a great friend.

"I went from the gates of Hell to close proximity to God at the top of the rampart of Eger" - he wrote about his moving to Eger. Those who visit his home, the recently renovated memory house, can experience all of this while looking at his secret writing code or gazing at his pipes. But not only we can meet Gárdonyi above the Castle in Eger, he is enjoying his pipe in peace at the square named after him and in the Bishop's Garden he enjoys wine with his friend Sándor Bródy. The grave of the writer is here in Eger as well. His headstone advertise his immortality since it says 'ONLY HIS BODY'.

www.eger.hu

Törökként Egerben

Bár kétségtelenül Jumurdzsák a legismertebb egri török, ő valójában egy kitalált alak. A város ugyanakkor számos török emléket őriz, amelyek közül szó szerint kimagaslik a Minaret, az Oszmán Birodalom legészakibb európai emléke. Ez hazánk három ép minaretje közül a legmagasabb is, 40 méteres, és pontosan 97 csigalépcsőt kell megmászunk a kilátóig, de feltétlenül megéri! A török fürdőkultúrából is különleges emlékeket őriz Eger. Létezik kis- és nagy medencéből álló közfürdő, azaz ilidzsa; valamint hamam is, ami gőzfürdőt jelent. Evlia Cselebi török világutazó Egerről szóló leírásában 1664-ben mindkettőről említést tesz. Utóbbinak csak a romjai látogathatóak, ez a Valide Sultana, azaz a Szultán anyja nevet kapta. A Tinódi téren, a vár lábánál található, s különleges titkokat rejt...

Nem véletlen az sem, hogy a Budai vilajet utolsó helytartója, Arnaut pasa Egerben emeltetett egy gyönyörű, aranykupolás fürdőt, ahol a hithű mohamedánok tisztálkodhattak és társaloghattak. E csodás fürdő – többszöri felújítást követően – még mindig áll és 6 medencével, magas színvonalú wellness- és gyógyászati szolgáltatással várja vendégeit. Vétek kihagyni!

Izgalmas kalandot jelent ellátogatni a várfalsétány alatt található attrakcióhoz is. Itt található az Egri Pasa Sátor, az eredeti török szőtesből készült Otak-i Humayunja, azaz „Vezéri Sátor” formájú vendéglátóhely, amelynek valamennyi kellékét, berendezését Törökországból hozták. Eredeti ottomán kávékat, teákat készítenek, és keleti édességeket is ajánlanak az érdeklődőknek, de a vendégek kipróbálhatják a vízpipákat, s láthatnak hasáncbemutatókat is. www.eger.hu

In Eger as a Turk

It is without a doubt that Jumurdzsák is one of the most famous Turk of Eger but in reality he was an invented character. At the same time the city guards many Ottoman memories of which the Minaret literary overtop as the northernmost monument of the Ottoman Empire in Europe. This is the highest of the three intact minarets of Hungary with its 40 metres high you need to walk 97 spiral stairs to reach the top but it is worth it!

Eger keeps special memories from the Ottoman bath culture as well. There are public baths made of smaller and bigger pools called ilidzsa and there are hamam which means steam bath as well. Evlia Cselebi a Turkish traveller mentioned both in his description of Eger in 1664. For the later only the ruins of it can be visited, this has the name of Valide Sultana or the Mother of the Sultan. It can be found in the Tinódi Square at the feet of the castle and it holds many mysterious secrets...

It is not a coincidence as well that the last governor of the Vilayet of Buda, Arnaut pasha had built a beautiful bath-house with a golden dome where the faithful Mohammedan could clean and talk. This beautiful bath-house – after many renovations – is still open and waits the visitors with 6 baths, quality wellness and healing services. It is a sin to miss it!

It is an exciting experience to visit the attraction under the Castle Promenade. You can find the Tent of the Pasha of Eger here, a guest house made by original Turkish fabric in the shape of Humayunja of Otak, or “Lead Tent”, every accessories were brought here from Turkey. They offer original Turkish coffee, tea and eastern sweets to the interested, but the visitors can try out hookahs and can witness belly dance shows as well.



 **EGER**
A TE TÖRTÉNETED

Víz, víz, de milyen!

Hosszú évszázadok óta meghatározó Egerben a termálvíz, már 1448-ban fürdő működött a városban, amelyet „gyógyító hatásának tapasztalt forrás” táplált. A törökök is felfedezték mindezt, és a modern orvostudomány is igazolta, a város egyik legnagyobb kincse ma a radioaktív hévíz. Ezt bárki megtapasztalhatja, aki ellátogat az Aranut pasa építtette Török Fürdőbe, ebbe a csodás, arany kupolás épületbe, ahol hat medence, szaunák, aroma és gőzkabinok, no meg tradicionális török masszázsok várják a vendégeket. Igazi időutazás belépni a zöld Zsolnay kerámia burkolatú fürdőbe és felélni a kupolába, ahol aranylapocskák csillognak.

A Török Fürdő közvetlen szomszédságában található az a parkfürdő, amely 1932-ben nyitotta meg kapuit. A több mint 5 hektáron elterülő létesítményben tucatnyi medence található, a sport kedvelői számára verseny-medence biztosítja a testmozgáshoz szükséges teret, az idősebbeket és gyógyulni vágyókat pedig a 28 fokos, enyhén radonos gyógyvízzel töltött nagy medence és a 37 fokos kénes termálmedence várja. Vízi város élmény a kicsiknek, kétkupolás fedett-nyitott medence és csúszdapark a nagyobbaknak, no meg számos rekreációs szolgáltatás.



E lehetőségek láttán az sem véletlen, hogy Eger a vízi sportok egyik hazai fellegetvára, többszörös bajnok és kupagyőztes, olimpiakonokat felvonultató vízilabdacsapattal és kiváló úszókkal. Itt található a hamarosan Nemzeti Úszó és Vízilabdaközponttá váló, 1925-ben átadott Bárány István Sportuszoda, melynek medencéjét forrás táplálja. Mellette áll a 2000-ben felavatott, Makovecz Imre által tervezett Bitskey Aladár Uszoda, amely kétségtelenül az ország egyik legszebb vízi temploma. www.eger.hu

Water, water, but what kind of!

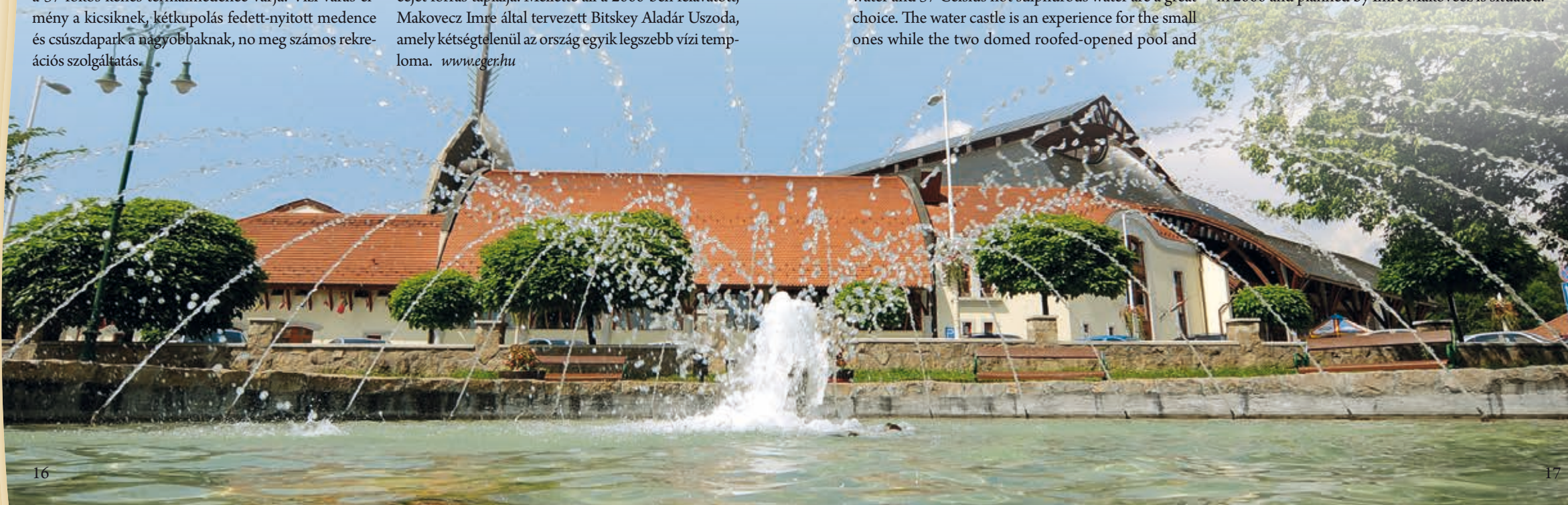
Hot thermal water is an important factor in Eger since many long centuries, in 1448 a bath-house nourished by 'a hot spring known to be healing' operated in the city. The Ottomans recognised it as well and the modern medicine proved that the greatest treasure of the city nowadays is the radioactive thermal water. This can be experienced by everyone who visits the Ottoman Bath built by Arnaut pasha, this magnificent golden domed building where six pools, saunas, aroma and steam cabins waits the guests not to mention the traditional Turkish massage. It is a real time travel to step into the bath-house paved with green Zsolnay ceramics and look up to the dome where golden plates gleam.

The Park Spa is situated next to the Ottoman Bath and it opened its gates in 1932. A dozen pools can be found in the building complex stretching in more than 5 hectares, those who love sports will find the necessary space for exercise in the competition pool, for the elder ones and those wishing for healing the 28 Celsius hot big pool with slightly radon healing water and 37 Celsius hot sulphurous water are a great choice. The water castle is an experience for the small ones while the two domed roofed-opened pool and



slide park is for the bigger one not to mention the numerous recreational services.

Seeing these opportunities it is not coincident that Eger is one of the bastion for water sports in Hungary with water polo team that won the championship and leagues several times and home for Olympians and with exceptional swimmers. The soon to be National Swimmer and Water Polo Centre is also here, the István Bárány Sport Swimming Pool opened in 1925; the pool here is supported by a spring as well. Next to it one of the most beautiful water churches in the country the Aladár Bitskey Swimming Pool opened in 2000 and planned by Imre Makovecz is situated.



Eger szereti a gyerekeket, a gyerekek pedig Egert



Egert látni kell, s nemcsak a nagyoknak, de a kicsiknek is, mert minden korosztály számára tartogat magával ragadó történeteket. A vár, az 1552-es dicsőséges győzelem a hazafiság jelképe, hatalmas ostrom színhelye, amely lenyűgöz minden fiataalt. Nem pusztán történelme miatt, hanem mert élményt kínál, találkozást végvári vitézekkel, akik „szóra bírják” a hatalmas szakállas puskát, vagy éppen az ágyúpark különleges nagy bombardáját. Itt bárki megküzdhethet a törökkel, szablyával, vagy íjjal, s egy különleges szerkezet segítségével szó szerint a múltba pillanthat. A panoptikumban még Dobó István és Jumurdszák is jól megfér egymás mellett, érdemes őket is felkeresni!

A csaták aztán - immár vízi pisztollyal - bátran folytathatók a Termálfürdő élménymedencéiben, s ha már pancsolás, a Dobó téri vízi játék is elképzelhetetlen önfeledten ugránczó lurkók nélkül...

Méltán népszerű célpont a Minaret szomszédságában található Marzipánia, az ország legédesebb kiállítása, ahol Kopcsik Lajos Oscar-díjas, Guinness-rekorder, világ- és olimpiai bajnok mestercukrász alkotásai (köztük mesehősök és egy teljesen berendezett barokk szoba) láthatók, méghozzá minden cukormasszából! Éltre szóló kalandok élhetők át a Tűzoltó Múzeumban, amely a lánglovagok történetét mutatja be testközelből, s mellette a Tűztoronyban pompás játszótér várja a gyerekeket.

A mozgás, a kirándulás szerelemesei sem maradhatnak ki, Egert hosszában biztonságos bringaut szeli át, amely látványnak sem utolsó, hiszen egy jelentős része nem mindennapi környezetben, az Eger-patak medrén vezet keresztül. Aki pedig továbbtekerne, az egészen Miskolctapolcáig kereshet a Bükkön át! www.eger.hu



Eger loves children and the children love Eger

Eger is a must be seen and not only for the grownups but for the small ones as well, since the city offers immersive stories for every age. The Castle, the site of the glorious victory on 1552, the symbol of patriotism fascinates every young. Not necessary only for the history but because it offers an experience, one can meet border castle soldiers who can make the arquebus 'talk' or the 'big bombard' of the cannon park. Here everyone can fight with sabre and bow against the Ottomans and thanks to a special device can literary look into the past. In the Waxworks even István Dobó and Jumurdszák coexists next to one other, it is worth visiting them as well!

The battles can continue – with water guns – in the experience pool of the Thermal Bath, and on the topic of splash, the water play of Dobó Square won't be complete without happily jumping children...

The Marzipania next to the Minaret is popular destination and with good reason, this is the sweetest exhibition in the country where the masterpieces of Lajos Kopcsik, the winner of Oscar Prize, Guinness record holder, world and Olympic champion master confectioner (along with heroes from tales and a fully decorated Baroque room) can be seen made out of fondant! Lifelong experience waits in the Fire Fighter Museum which shows the history of the fire fighters in close proximity, and a splendid Playhouse waits the children in the Fire Tower next to the Museum. Those wishing for a more active relaxation are not left out either, a safe bicycle road runs across Eger which is not last as a spectacle either since most of it runs along the Eger Creek offering a not ordinary view. And if you want to bicycle further you can reach Miskolctapolca through the Bükk Mountains!

Tudomány, egyetem

Talán kevesen tudják, hogy közel 250 esztendeje Egerben indult az első magyar orvosi egyetemi képzés, akkori nevén a Schola Medicinalisban. Jelentős időszak volt ez a város életében, ekkoriban álmódott egyetemet Egerbe Eszterházy Károly püspök, s terveiben csillagász torony és könyvtár is szerepelt. Az épület 1785-re elkészült, de az egyetem alapítását az uralkodó, Mária Terézia nem engedélyezte, a tervezett egri Universitas a líceumi rangot kapta meg. Több mint negyed évezredet várt a város, végül 2016-ban jöhetett létre az Eszterházy Károly Egyetem. A nagy várakozás persze gondos és kitartó munkával telt, időközben a Líceum épülete nem csupán a pedagógus-képzés és a tudomány fellegvára lett, hanem mára interaktív, játékos kiállításokkal is várja az érdeklődőket.

Izgalmas kísérletek helyszíne itt a Varázstorony, ahol bárki rácsodálkozhat: milyen szórakoztató is a fizika tudománya. A planetárium foteljeiben ülve feltárul előttünk az univerzum, míg a Csillagászati Múzeumban az 1776-ban létrehozott Spekula Csillagvizsgáló ránk maradt műszerei mesélnek.

Az egyik legérdekesebb turistalátványosság a tükrös szerkezetű Camera Obscura, amely egy sötét szobában álló körasztalra vetíti a város élő látképét. Varázslatos dolog volt ez 1779-ben, de napjainkban is kétségtelven az. Az intézmény első csillagásza, Hell Miksa bécsi tudós állítólag azért működtette ezt „városnéző eszközt”, hogy az egrieket és a püspök vendégeit szórakoztassa (igaz, egyes források szerint a „kikapós”, csalfa asszonyokat is követték a műszerrel). Jóllehet a toronyba csak gyalog juthatunk fel, egybehangzó állítás, hogy a különböző szintek látványossága, vagy épp a panoráma terasz minden lépcsőfokot megér. www.eger.hu



Science, university

Maybe only a few know that the first medical university, the Schola Medicinalis opened in Eger nearly 250 years ago. This was an important period for Eger, this was the time when Bishop Károly Eszterházy dreamt a university to Eger and his plans included an astronomer tower and a library as well. The building finished in 1785 but the monarch, Maria Theresa didn't allow the founding of the university so the planned Universitas of Eger gain the lyceum rank. The city had to wait for more than a quarter century and in 2016 at last Károly Eszterházy University came to exist. This waiting period was of course spent with careful and persistent work, and the building of the Lyceum not only become the citadel of teacher training and science but nowadays waits the visitors with interactive and playful exhibitions.

The Magic Tower is site for exciting experiments here where everyone can marvel how fascinating and entertaining the science of physics is. Leaning back in the armchairs of the Planetarium the whole universe unfolds before our eyes, while in the Astronomical Museum the instruments of the Spekula Observatory founded in 1776 tells tales.

One of the most interesting tourist attraction is the mirror structured Camera Obscura which projects the live picture of the city onto a round table in a dark room. It was a magical experience in 1779 and without a doubt it is still magical nowadays. The first astronomer of the institute, Miksa Hell a scientist from Wien operated this 'city gazing device' to entertain the people of Eger, the Bishop and his guests (true, according to some sources the cheating women were followed by the device.) Though you can climb the tower only by foot, it is universally known that the spectaculars of the different levels or the panorama terrace is worth every stair.





A kultúra várost épít

Culture builds city

Múlt és jelen csodás találkozása Eger, a város, amely mindig kínál programot az itt élőknek és az ide látogatóknak. Épített örökség, zene, képzőművészet, színház... hosszan folytatható a sor. A belvárosi Kepes Intézetbe látogatókat Kepes György munkái mellett a kortárs művészek alkotásaiban a tudomány és művészet összefonódása ejti ámulatba, míg a „Város a város alatt” pincerendszerében egy új világot fedezhetünk fel magunknak, bebarangolva a belvárost a föld mélyén.

Igazi csemegé a zenebarátoknak a nemrégiben nyílt „Egri Road” Beatles Múzeum, amely egyedülálló Kelet-Közép Európában. Beülhetünk a Sárga tengeralattjáróba, kipróbálhatjuk magunkat zenészként, emellett játékok és élményfotózás varázsolja vissza a látogatót a legendás hatvanas évekbe, a négy gombafejű (angolul: beatle) birodalmába.

S ha már zene, mindenképpen szót kell ejteni róla, hogy minden évben Egerben indul a fesztiválszezon, a Bolyki Pince csodásra festett kátlanjában nyárelőn a hazai könnyűzenei élet színe-java megfordul a „Feszt!Eger” nevű eseményen, és itt talált otthonra a legnagyobb hagyományokkal bíró hazai folkesemény, a Kalácsa Fesztivál is. Utóbbin a hagyományos, autentikus népzene mellett hallhat a közönség jazzt, bluest, énekelt verset és világenét is.

Nyaranta a Líceum udvarán és az Érsekkertben kínál a színházi élményt a város művészei.

Számos kiválóság indította útjára karrierjét Egerben, elég csak a Kossuth-díjasok közül megemlíteni Kovács Kati énekesnőt, vagy Szabó Attilát, a Csík Zenekar tagját, de ide járt iskolába Töröcsik Mari színművész is.

The wonderful meeting of the past and the present is Eger, the city that offers events for those living here and those visiting. Built heritage, music, arts, theatre... the list goes on. Visiting the Kepes Institute the visitor are marvelled by the works of György Kepes and the works of contemporaries in which science and art intertwine, while you can explore a new world wandering the basements underneath the downtown as a ‘City under the city’.

The freshly opened Beatles Museum is a real treat for the music lovers, the Museum is also quite unique on Easter Middle Europe. We can step into the Yellow Submarine, we can try our luck as a musician and alongside these activities games and experience photographing spirits us back to the 60’s in the empire of the four beatle.

And on the topic of music it is must be noted that

in every year the festival season starts in Eger, at the wonderfully painted Basement Bolyki where in early summer the crème of the Hungarian pop music attends the event called ‘Feszt!Eger’, and Eger is also the home of the folk event with the biggest traditions called Kalácsa Festival. During the last alongside the traditional, authentic folk music the audience can listen to jazz, blues, sang poems and world music as well. During the summer in the courtyard of the Lyceum and in the Bishop’s Garden the actors of the city offers a theatrical experience.

Many excellence started their career in Eger, it is enough to think of those who got the Kossuth Prize like Kati Kovács singer or Attila Szabó, member of the Csík Band, but actress Mari Töröcsik attended school here as well. www.eger.hu





A hazafiság városa

Egerben Szent István király alapított püspökséget, amelynek védelmére 1428-tól kezdődően vár épült. Eger ostroma 1552-ben, az Oszmán Birodalom azévi hadjáratának az utolsó hadieseménye volt. Jelentős túlerővel nézett szembe Dobó István kapitány és mindössze kétezer fős serege. Szeptemberben 38 napos ostrom vette kezdetét, s az egriek hősiiesen tartották magukat, míg a törökök erejét lassan, de biztosan örölte fel a létszámvesztés, a fellépő járványok és az egyre hűvösebbre forduló időjárás. Végül október 17-én kezdte meg az elvonulást Eger alól az oszmán sereg, ezt a napot, az Egri Vár Napját azóta is megünneplik a városban. Az osztrák és német nyomtatott röplapok hadibeszámolóit nyomán egész Európában elterjedt a hősi helytállás híre.

Az erődítmény romhalmazzá vált, de Gárdonyi óta tudjuk, „a falak ereje nem a kőben van, hanem a védők lelkében”. A győzelem napja Országos Gárdonyi Emléknapp, s az író születésnapja városi ünnep.

Az 1552-es dicsőség a hősiesség és a hazaszeretet jelképe vált, beépült a magyarság önazonosságába. Egernek saját évszáma, dátuma van a hontörténelemben. Mondhatjuk, az egész ország méltón emlékezik minderre: az Egri Vár immár Nemzeti Emlékhely. Az augusztusi Végvári vigasságokon évről évre több százán elevenítik fel újra az ostromot, katonai hagyományörzők táboroznak ilyenkor a bástyáknál, szikráznak a kardok és dörögnek az ágyúk, de nem múlhat el év, hogy ne láthatná a vár színpadán az Egri csillagokat a közönség. Nem csak pár nap őriz emléket, a hazaszeretet ott van a mindennapokban is. Gárdonyi dolgozószobájában, az Egészségház utcai Nagy Könyvben, a Végvári vitézek terének szoborcsoportjában és a vár alatti kazamatákban. Érdemes felkutatni! www.eger.hu



The city of patriotism

King Saint Stephen founded a bishopric in Eger and in defence of it a castle building was started in 1428. The siege of Eger in 1552 was the last military event of the year for the Ottoman Empire. István Dobó captain and his two thousand large army faced an overwhelming Ottoman army. In September a 38 days long siege began and the defenders of Eger held their ground valiantly while the power of the Ottomans slowly dwindled due to losses, diseases and the colder weather. At the end the Ottomans began their retreat at 17th October and ever since this day is celebrated as the Day of the Castle of Eger in the city. Thanks to the military reports of the Austrian and German pamphlets the news of the heroic defence reach all Europe. The keep turned into rubble but ever since Gárdonyi we know that the 'strength of the walls are not in the stone but in the hearts of the defenders'. The day of the victory is National Gárdonyi Memorial Day and the birthday of the writer is celebrated in Eger.

The glory of 1552 become the symbol of heroism and patriotism and become a part of Hungarian identity. Eger has its own year, date in our history. We can say that the whole country remembers all of this: the Castle of Eger become a National Memorial Site. During the Border Castle Celebration several hundreds of people replay the siege every year, military traditionalist camp at the bastions, the swords spark, the canons roar, but not a single year passes without the audience being able to watch the Starts of Eger at the stage of the Castle. Not only a few days keeps this memory, patriotism is in the regular days as well. In Gárdonyi's working room, in the Big Book of the Egészségház Street, in the statue group of the Végvári Vitézek Square and in the casemate under the city. It is worth finding them!



EGER
1552



Túratippek: természeti kincsek a környéken



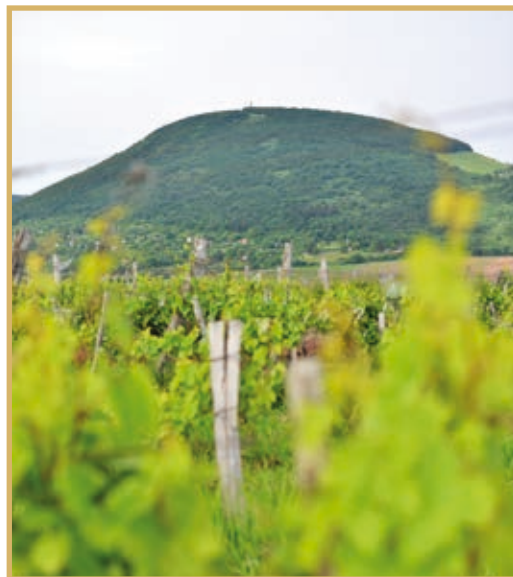
Aki Egerbe érkezik, megtapasztalhatja: itt élni, vagy akár csak eltölteni pár napot, igazán felemelő élmény, s ehhez persze hozzátartozik, hogy a környéket bebarangolni is igazi felüdülés. Egy önkormányzati fejlesztésnek köszönhetően nemcsak a város járható végig teljes hosszában kerékpárral, hanem a Bükkön át egészen Miskolctapolcáig tekerhetünk. Az ország legnagyobb erdős hegyvidéke számos csodát rejt, különleges növények és nem mindennapi panoráma kápráztatja el a természet szerelmeseit. Szilvásváradon pedig ott a lipicai ménes, az ősember barlang, no meg a magával ragadó Szalajka-völgy és a Fátyol-vízesés, illetve az Istállós-kői ősember-barlang.



Igazi kuriózum az egerszalóki mésztufa-kúp, amelyet a köznyelv csak sódombként emleget, ehhez a látványhoz hasonló természeti képződmény mindössze két helyen található még a világon, Törökország ázsiai



részén Pamukkale-ban, valamint az Egyesült Államokbeli Yellowstone Nemzeti Parkban. Ráadásul mindez a véletlen műve: eredetileg olajat kerestek a területen, ám a kútból 68 fokos hévíz tört fel. A falu déli részén riolitfába vágott barlanglakások vannak, hasonlókat lehet találni Noszvajon is. Míg előbbi múzeumként üzemel, utóbbi kortárs művésztelepnek ad otthont.



A kőkultúra igen jelentős a környéken (immár a Hungarikumok közé sorolják!), nem beszélve a kaptárkövekről, azokról a kúp alakú kőtornyokról, amelyek oldalai - pontosan nem tudni, hogy kik és miért - fülkéket és egyéb mélyedéseket faragtak. Noszvajon járva érdemes felkeresni a copf stílusú De la Motte kastélyt, s a bükki túránk végén feltétlenül kóstoljuk meg a település legendás szilvalekváros buktáját! www.eger.hu

Hiking tips: natural values in the area

Those who arrive to Eger can experience that living here or even spending a couple of days here is an uplifting experience and wandering the close by area adds to this revitalising effect. Thanks to an improve-



ment of the City Council not only the city in full length can be cycled through but you can bicycle through the Bükk Mountains up until Miskolctapolca. The mountain range with the most forest holds many wonders, special plants and a mesmerising panorama for the lover of nature. You can find the famous herd of Lipica at Szilvásvárad, the prehistoric man's cave, not to mention the Szalajka Valley and the Veil Waterfall as well as the prehistoric man's cave of Istállós-kő.



The tuff cone of Egerszalók is a real rarity as well, the place simply called as salt hills by the locals, and only



two places in the world have this kind of natural structures, in the Asian part of Turkey at Pamukkale and in the Yellowstone National Park of the United States. In addition this is all a coincidence: originally oil was being searched in the area but from the well 68 Celsius hot thermal water emerged. At the edge of the village cave homes are carved into the rhyolitic tuff and you can find similar ones in Noszvaj. The first operates as a museum the latter as a home for contemporary artist.



The stone culture is rather important in the area (they are considered as part of the Hungarikums!) not to mention the hive stones, those cone shapes stone towers on which sides cabins and holes were carved – we don't really know who and why. While visiting Noszvaj it is worth seeing the De la Motte Castle built in Classicistic Late Baroque style and as a closing of our hike in the Bükk tasting the legendary tart filled with plum jam of the village is a must!

Eger mindig egy jó ötlet

Az egriek szeretnek Egerben élni, és az sem véletlen, hogy a hevesi megyeszékhely az ország egyik leglátogatottabb vidéki városa. Itt mindig történik valami! Ha nyaralást tervezünk, Eger és környéke akár több hétre is elegendő programot és látnivalót tartogat, ám egy hosszú hétvégére, vagy akár csak egy délutánra is érdemes a városba látogatni.

Vonzó lehet a jóleső klíma, az aktív pihenés ígérete és számos lehetősége, de ha ódon hangulatra, a legenda keresésére, netán kulturális pezsgésre vágyunk, azt is megkapjuk Egerben. Ha frissítő-lazító fürdözést és egy megújító masszázst keresünk, Eger a megfelelő hely! Ide jutunk akkor is, ha kalandot, élményeket keresünk, s akkor is, ha ínycsokfalatokra és nemes borra, vagy épp sörkülönlegességekre fájna a fogunk. A válasz minden esetben Eger!

Ez a városka kulturális, történelmi, gasztronómiai és zenei fesztiválokkal éppúgy meglep bennünket, mint állandó programjaival, márciustól februárig. Külön ünneplik az Egri Csillagot, az Egri Bikavért, itt muzsikálnak az ország legismertebb zenekarai, és nyaranta fergeteges hangulattal veszik be a várost az utczenészek. Még a szimfonikus zenekar is jófej: augusztus 20-án olyan könnyűzenei koncertet adnak, hogy mosolyunk télig tart. Itt egy nagy buli a szüret, s az egri adventi vásár az egyik legszebb az országban.

Színház, bábszínház, nyári színpadok, múzeumok és interaktív kiállítások sora vár mindenkit, azonban egy átlagos szerdán, konkrét terv nélkül is érdemes elindulni, annyi a „must go” hely Egerben.

A Fúzió Borbár lassacskán a régió borszakmai boszorkánykonyhájává növi ki magát: magunk készíthetünk saját Bikavért. A város határában, az Almagyar Érseki Szőlőbirtokon akár csöszkunyhóból, vagy medencéből csodálhatjuk az Eged-hegyi naplementét, egy

pohár Egri Csillaggal a kézben. A Gárdonyi Emlékház kertjében, a Brancsban a város legkortársabb, legkellemebb klubjában úgy érezhetjük magunkat, mintha ide kellett volna születnünk.

Eger mindig egy jó ötlet, már csak egy kávéra is érdemes elugrani, mondjuk a Kisszigetbe, mert a kedves és közvetlen barista biztosan elkápráztat... Nosza, kalandra fel!



Eger is always a good idea

The people of Eger love to live in the city and it is not a coincidence that the county capital of Heves County is the most visited rural city. Something always happens here! If you are planning for a holiday Eger and the area around offers events and sights for weeks but it is worth visiting the city for a long weekend or for only an afternoon. The great climate can be attractive as well as the promise of active relaxation, but if you thirsty for old mood, the search for legend or cultural life Eger can offer it for you. If you are searching for a revitalising-refreshing bathing or a renewing massage Eger is the place for you! We reach the city if we search for experience and adventure and in case if we carve for great food and noble wine or fine beer we end up here has well. The answer is Eger in every case!

This city surprises us with the cultural, historical, gastronomic and music festivals just as much as with its permanent events from March to February. The Star of Eger and the Bull's Blood of Eger has their own celebration, the most popular bands play here and in the summer the city is occupied by the street musicians. Even the symphonic orchestra is cool, at the 20th Au-

gust they gave such a great pop music concert that our smile lasted to the winter. The harvest of grapes are one big party here and the fair of Advent is one of the most beautiful in the country. Theatre, puppet-show, summer plays, museums and interactive exhibitions wait for everyone but it is worth get going at a regular Wednesday without a real plan since there are so many 'must go' places in Eger.

The Fúzió Wine Bar slowly becomes the witch's kitchen of the winemaking profession in the area: here you can make your own Bull's Blood. At the Almagyar Bishopric Wine Estate close to the border of the city, you can wonder at the sunset of Eged Mountain from a keeper's hut or from a pool while holding a cup of the Star of Eger. In the most contemporary, pleasant club of the city, the Brancs in the garden of the Gárdonyi Memory House, we can feel as if we had born here.

Eger is always a good idea even just for a coffee it is worth visiting like the Kissziget, since the kind and matter-of-course bartender will dazzle you... Therefore, up to adventure! www.eger.hu



EGRI KORONA BORHÁZ

A lenyugvó nap fénye bámulatba ejtő színpompában fürdeti az egri dombok lágy ölén méltóság teljesen helyet foglaló Egri Korona Borházat. Ezen a mesebeli tájon található a Rácz család szőlőbirtoka és pincészete, mely oltja a szomjat, otthont ad, feltölt és elrepít a tengerentúli pincészetek varázslatos világába. A szőlőbirtok közepén, miközben messze földön híres boraik erjednek és érlelődnek, ínycsiklandó falatok készülnek a konyhán, s forró gyógyvíz bugyog fel a mélyből az itt pihenők legnagyobb örömére...



Az Egri Korona Borház az egri borvidéken, Egertől 13 km-re, az egerszalóki hóforráshoz vezető úton található. A Magyarországon szinte egyedülálló technológiájú borászati vállalkozás nemcsak magas minőségű borok előállításával foglalkozik, hanem – hasonlóan a francia chateauxhoz, vagy az ausztrál winerykhez – borkóstolók és nívós szakmai rendezvények lebonyolítását, a borturizmus felvirágoztatását tűzte ki célul.

A háromszintes épület legfelső emeletén található egy **200 fős befogadására alkalmas étterem, egy 50 fős konferenciaterem, a földszinten egy 120 fős rendezvényterem**, a főépület mellett lévő wellness hotelben pedig egy **30 fős szekcióterem**. A termek projektorral, vetítőtáblával és flip-chart táblával felszereltek.

Éttermünk magyaros konyhájával az év minden napján várja a vendégeket, nyáron pedig a szabadtéri teraszunkon fogyasztathatják el remek ételeinket, illetve kóstolhatják meg érmes borainkat.

A Borház mellett mesés környezetben, egyedí panorámával **12 vendégház és egy wellness hotel** színvonalas szobáival várja a pihenni vágyókat. Kínálatunkban mindenki megtalálja az ízlésének és igényének megfelelő szálláshelyet.

A vendégházak mellett **úszómedence és termálvizes szabadtéri pezsgőfürdő, a wellness hotelben élménymedence, gyermekmedence, finnszauna, bioszauna, infra-szauna, gőzkabin, aromakabin, sókamra és konditerem** biztosítja a vendégek felüdülését.

Előre szervezett csoportok számára (céges találkozók, szakmai konferenciák, meetingek, továbbképzések, turista-csoportok) **borkóstolóval egybekötött pincelátogatást**, folklór előadást rendezünk. A szezonális programok között szerepel többek között az idelátogató csoportok számára szervezett **szüreti program** is. Rendezvényeink színésítését teszik lehetővé a **szabadtéri sütés-főzések, bográcsolások**.

3395 Demjén, Külterület 0183/5 hrsz.
Telefon: +36-36/550-341
Fax: +36-36/550-342

E-mail: rendezveny@koronaborhaz.hu
GPS koordináták:

47°48'59.57" Észak • 20°20'13.77" Kelet

www.koronaborhaz.hu



ONE
ONE LOG Hungary

www.onelog.hu



Az élet és a szállítványozás is egyszerű dolgok, csak mi emberek tesszük bonyolulttá. Célunk, hogy tiszta, egyszerű és átlátható munkát végezzünk. Cégünk, a **ONE LOG Hungary Kft.** - amely 100%-ban magyar tulajdonú vállalkozás - a különböző szállítási módok széles választékát kínálja, legyen szó légi, tengeri, közúti, vasúti, vagy kombinált tengeri-légi szállítási módról és ezen szállítási módok kiegészítő szolgáltatásairól, úgy mint vámkezelés, vagy házhozszállítás. Ügyfeleinkhez hasonlóan talán Ön is azok közé tartozik, akiknek kevés az ideje, de magas elvárásai vannak, és szívesen bízna megbízható szakértőkre szállításait. Ha így van, kifejezetten Önnek ajánlom személyre szabott és igényeihez igazodó színvonalas szolgáltatásainkat az első árajánlattól kezdve egészen a házhozszállításig. Bízson meg bennünk és mi a világ minden pontját érintő partnerhálózatunkat, munkatársaink profizmusát, precizitását és rutinját fogjuk az Ön szolgálatába állítani.

A ONE LOG Hungary Kft. egy olyan ötlet szülöttje, ahol a múlt és a jövő teremti a jelent.

Life and forwarding are both simple things it is us, people who make it difficult. Our goal is to do clean, simple and transparent job. Our company the **ONE LOG Hungary Ltd.** - which is 100% Hungarian owned company - offers a wide variety of forwarding may it be via air, sea, road, railroad or via a combination of sea-air and offers the supplementary services of these forwarding such as customs management or home delivery. Like our customers you might be part of those who has little free time but has high standards and would love to let reliable experts handle your forwarding. If that is true I recommend you our personalised and adjusted to your needs quality services from the very first price offer to home delivery. Trust us and we will put the global network of our partners, the professionalism precision and experience of our colleagues to your service.

The ONE LOG Hungary Ltd. is a child of an idea where the past and the future makes the present.

3397 Maklár, Templom tér 7.
Tel.: +36-36/357-020 • Fax: +36-36/526-758
E-mail: office@onelog.hu

AVENTICS



Pneumatikus hengerek és szelepek készülnek nemzetközi piacra Heves megye egyik legjelentősebb vállalatánál, az Aventics Hungary Kft.-nél, amely korábban Bosch Rexroth Pneumatika Kft. néven működött.

Termékeinket többek között az élelmiszer-, a textil-, a haszongépjárműiparban, a csomagolás- és nyomdatechnikában, illetve a fémmegmunkálásban hasznosítják. Az Egerben található gyár több, mint tízezer nemzetközi vevője számára körülbelül 25 ezer különböző terméket állít elő. Vállalatunk neve mára összeforrt az innovációval, a legmagasabb szintű technológiával, a környezetvédelemmel és a társadalmi felelősségvállalással.

Pneumatic cylinders and valves are manufactured for the international market at one of the most significant companies of Heves County, Aventics Hungary Kft. that was formerly called Bosch Rexroth Pneumatika Kft.

Our products are used for instance in the food and beverages industry, textile and commercial vehicle industries, in packaging and print technology. The plant in Eger offers about 25 thousand kinds of different products for its more than 10 thousand customers worldwide.

The name of our company is associated with innovation, highest level technology, environmental protection and social responsibility.



Aventics Hungary Kft.

3300 Eger, Bánki Donát u. 3.
Tel.: +36 (36) 531-600
E-mail: info.hu@aventics.com



www.aventics.hu
www.pneumatika.hu
www.pneumobil.hu



Az Európában egyedülálló egerszalóki sódomb és a 68°C fokos gyógyvizet hasznosító Saliris Resort Spa és Konferencia Hotel **** superior látkepe, amely Egertől csupán 6 km-re fekszik. The scenery of the Salt Hill of Egerszalók and the scenery of Saliris Resort Spa and Conference Hotel **** is unique in Europe, the Hotel is only 6 km from Eger and utilizes 68 Celsius hot healing water.

3394 Egerszalók, Forrás u. 6. Magyarország

E-mail: sales@salirisresort.hu • Tel.: +36-36/688-600, +36-36/688-608

3300 Eger, Eszterházy tér 1.
e-mail: varazstorony@varazstorony.hu
www.varazstorony.hu
Tel.: 36/520-400/2279

VARÁZSTORONY

ESZTERHÁZY KÁROLY EGYETEM

Programjaink

Alapprogram:
A jeggyel látogatható a Varázsterem, a Csillagászati Múzeum, a Camera Obscura és a Panoráma terasz.
Rendhagyó órák:
Minden korosztály számára érdekes témák rögzített időpontokban, vagy előre egyeztetve.
Múzeumpedagógiai foglalkozások:
Ismeretterjesztő előadások és foglalkozások igényelhetők.

Planetárium:
Az iskolai fizika és földrajz tantervekben szereplő csillagászáttal kapcsolatos tananyagokat látványosan és élményszerűen közvetíti. Előzetes regisztráció esetén vehető igénybe.
Távcsöves megfigyelés:
Kéthetente, szombatonként kerülnek megrendezésre.

Jegyáraink

02.01-től 03.14-ig, 11.01-től 12.14-ig péntek-szombat-vasárnap	9:30-13:30-ig	Diák, nyugdíjas (igazolvánnyal):	1000 Ft/fő
03.15-től 04.30-ig, 09.01-től 10.31-ig hétfő kivételével mindennap	9:30-15:30-ig	Felnőtt:	1300 Ft/fő
05.01-től 08. 31-ig mindennap	9:30-17:30-ig	Családi (két felnőtt+két gyerek):	3000 Ft
		Múzeumpedagógiai foglalkozás:	800 Ft/fő
		Rendhagyó óra:	800 Ft/fő
		Planetárium:	800 Ft/diák; 1200 Ft/felnőtt

Állami Ménesgazdaság Szilvásvárad versenylovarda

Egeri vár turisztikai attrakciófejlesztése

Az Euro Campus Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság 2006-ban alakult, jelenleg egeri székhellyel és irodával működik. Fő tevékenységi köre építési projektek szervezése, bonyolítása.

2007-2008 évben a társaság a nyíregyházi Campus Hotel és Kollégium működtetésével, a szálloda üzemeltetésével, üzlethelyiségek szakipari kialakításával, valamint ingatlanfejlesztéssel foglalkozott. 2009-ben cégünk Kelet-Magyarország gyógyfürdővárosában, Hajdúszoboszló belvárosában apartmanok kialakításával, új szálláshely szolgáltatás működtetésével fejlesztette tevékenységét.

Az Euro Campus Kft. 2009-től bővített építőipari tevékenységével magas-, mély-, illetve útépitések bonyolítását, projektszervezését, generál kivitelezését és felelős műszaki vezetését vállalja.

Cégünk a vidékfejlesztéseket sokoldalú közbeszerzésekben jártas és a szakágakban is sokoldalú, sikeres kivitelezői tapasztalatokkal rendelkezik.

Az elmúlt években számos magas- és mélyépítési projektben vettünk részt sikeresen. A 2012-es év a szennyvízberuházások területén komoly előrelépést hozott, részt vettünk Csengerújfalui község szennyvízcsatorna hálózatának kiépítésében. 2013 tavaszán kezdtük meg Szihalom község szennyvízelvezetés és tisztítás építési projekt kivitelezését a PEH Szihalom Konzorcium tagjaként.

2014. évtől konzorciumban végeztük Eger belváros rehabilitációját, köztér megújítását és a városháza épületének bővítését, teljeskörű felújítását, továbbá az egeri vár turisztikai attrakciófejlesztés körében a vár és épületeinek felújítását, az egeri kórház épületeinek felújítását, a kórház területén útépitéseket, miskolci, budapesti közintézmények épületeinek energetikai megtakarítást eredményező és bős felújítását, akadálymentesítését.

Munkáink kiterjedtek Észak-Magyarországra, illetve Budapestre és Budapest környékére is.

Az Euro Campus Kft. fő célja, hogy ne csak az eddig szerzett elismeréssel végzett tevékenységével, mint építőipari szervező-kivitelező működjön, hanem arra is törekszünk, hogy ügyfeleink számára minőségi megoldásokat kínáljunk, versenyképes áron.

Ennek megvalósítására képzett és jelentős tapasztalattal rendelkező szakember gárdánk szolgál biztosítékkal.

Az Euro Campus Kft. MSZ EN ISO 9001:2009 minőségirányítási és MSZ EN ISO 14001:2005 környezetirányítási rendszerben végzi munkáját, rendelkezik általános-, és szolgáltatás felelősség biztosítással, valamint környezetszennyezési károk felelősség biztosítással.

Szakembereink felkészültek. Kiterjedt vállalkozói és beszállítói partnereink vannak, akikkel az elmúlt években folyamatosan együtt dolgoztunk. Szakembereink a műszaki előkészítéstől a kivitelezésig tudásukkal lefedik az alábbi területeket:

- **magasépítés** • **mélyépítés** • **útépités**
- **villamos szakág** • **gépész szakág**

EURO Campus Kft.
Székhely: H-3300 Eger, Árpád út 64. • E-mail: eurocampus@eurocampus.hu
Telefon: +36-36/780-566 Fax: +36-36/780-567



Az Európa Terv Kft. 2007-ben alakult. Önkormányzatok, állami és civil szervezetek, gazdasági társaságok, mezőgazdasági termelők és egyházak számára nyújtunk komplex projektmegvalósítási szolgáltatást. Az elmúlt években kiterjedt partnerségi kapcsolatokra tettünk szert, és a fejlődés dinamizmusa máig töretlen. Az eredményességre munkatársaink szakirányú felsőfokú végzettsége, rátermettsége és széleskörű szakmai tapasztalata a garancia. Debreceni központi irodáinkat idén egy újjal bővítettük, de terjeszkedtünk is: ügyfeleinknek már a Balaton-Felvidéken, illetve Közép- és Észak-Magyarországon is állunk rendelkezésére.

Eredményességünk mutatója, hogy az elmúlt 10 év során több mint 70 milliárd forintnyi pályázati forrás elérését és felhasználását segítettük elő, és csaknem 800 projekt megvalósításában működünk közre.

Az Európa Terv Kft. szervezeti felépítése, felszereltsége, piaci szemlélete minden tekintetben megfelel a XXI. század elvárásainak, miközben emberi és üzleti értékeinket éppen a tradíció határozza meg. Idén már több mint 20 főt foglalkoztatunk, és nagy örömmel a családbarát szempontok követése is meghozta gyümölcsét: idén a Család- és Ifjúságügyért Felelős Államtitkárság Családbarát Munkahely-díjjal tüntetett ki bennünket.

Szívesen köszönténk Önt is partnereink között!



Lakatos Tibor, ügyvezető



4024 Debrecen, Iparkamara utca 8. fsz. 3.
Tel.: +36-30/641-7840 • Fax: +36-52/998-501
E-mail: info@europaterv.eu
honlap: www.europaterv.eu




Omya Hungária Mészkefeldolgozó Kft.
Az Omya a világ vezető kalcium-karbonát gyártója és speciális vegyi anyagok világméretű forgalmazója.

Az Omya Hungária Kft. anyavállalata egy svájci konszern, az Omya AG, amelynek fő profilja a papír-, az üveg-, a festék- és a lakkiparban használatos, márványból, mészkeből, krétából őrölt „töltőanyagok” gyártása. A Bükkben található alapanyag az útépitő cégek, takarmánykeverők, betonüzemek, vakolatgyártók, üvegkészítők igényeit elégíti ki, illetve különösen alkalmas eróművek kéntelenítő berendezéseinek működtetéséhez. Az egeri leányvállalat a felsoroltak előállításával foglalkozik, 1992-től, megalakulása óta. Kiemelt Partnere a Mátrai Erőmű.

Az üzemegység modernizálását 1998-ban kezdték meg. Új telephelyen, több ütemben, vadonatúj gyárat építettek, melynek befejezésére 2005 szeptemberében került sor. A második gyártósor elkészültével egyszeriben megduplázódott a termelés, amelyre szükség is volt, hiszen ezt megelőzően már 100% fölül emelkedett a megrendelés állomány.

A növekedést változatlan létszámmal tudták elérni, mivel a gépek és a berendezések olyan korszerűek, hogy alig igényelnek élőmunkát, és a legszigorúbb környezetvédelmi előírásoknak is megfelelnek.

Az Omya Hungária Kft.-ről köztudott, hogy tőlük egyenesen magas minőségű termékeket lehet kapni, pontosan, határidőre és „korlátlan” mennyiségben.



Omya Hungária Mészkefeldolgozó Kft. • 3300 Eger, Lesrét utca 71.
Központ: + 36-36/531-510 • Értékesítés: +36-36/524-300

www.omya.com



MÉRKER 2007 KERESKEDELMI FŐVÁLLALKOZÓ ZRT.

Vállalatunk Tervker Mérnöki Iroda Kft. néven kezdte el tevékenységét 1991-ben Egerben, majd 2007-től MÉRKER 2007 Zrt. néven folytatta működését. A cég alapítója, Pócsik János, okleveles villamosmérnök céljaul tűzte ki, hogy a magyar ipar számára kiváló minőségű, főként német és amerikai mérés- és irányítástechnikai termékeket kínáljon különböző mérési feladatok megoldására. Az elmúlt 25 év kitartó munkája meghozta az eredményt. Társaságunk mára, a piac egyik legmeghatározóbb nagykereskedelmi szereplőjévé nőtte ki magát és szinte minden mérési feladatra megoldást tud ajánlani. Bizonyítja ezt a több mint 2000 állandó partnerünk. Az ország egész területét lefedő kereskedelmi irodahálózatunknak és önálló logisztikai rendszerünknek köszönhetően gyors és flexbilis anyagellátást tudunk biztosítani az ügyfelek számára. Irodáink: Eger, Budapest, Szeged, Zalaegerszeg, Sárvár, Debrecen, Nagyvárád.

Szakképzett mérnök-kereskedő és külkereskedő kollégák állnak ügyfeleink rendelkezésére, biztosítva a termékek műszaki beszerzéséhez szükséges szakmai háttérrel, illetve a gyors és legkedvezőbb áron való beszerzési forrás megtalálását a világ bármely pontjáról. A vevői igények magas színvonalú kiszolgálása közös célként szolgál minden alkalmazott számára.

Vállalatunk üzletpolitikájának része a megfelelően képzett szakember utánpótlás folyamatos biztosítása. Ennek érdekében egész évben várjuk azon nyitott, tanulásra kész gyakornokok jelentkezését egeri és budapesti irodánkba, akik nem csak kötelező gyakorlati idejüket szeretnék letudni, hanem komoly szakudást és munkatapasztalatot szeretnének szerezni külkereskedő vagy villamosmérnök-kereskedő pozícióban.

A 3 vagy 6 hónapos gyakornoki programban részt vevők kezdetben megismerik a vállalat működését, üzletpolitikáját, a piac sajátosságait. Ezt követően szert tehetnek mélyebb szakmai ismeretekre az által, hogy a vállalat számos külkereskedelmi illetve mérnöki munkájába betekintést kapnak. A program végén azon tanulók számára, akik eredményes gyakornoki munkát végeznek, állást ajánlunk.

Egyik legfőbb törekvésünk, hogy kiváló szakembereket alkalmazzunk, s hogy számukra ideális munkakörnyezetet biztosítsunk. Egeri és budapesti irodánk is hűen tükrözi ez irányú törekvésünket.





3300 Eger, Kistályai út 14.
www.merker2007.hu

ÖNTAPADÓ CÍMKÉK

tekereses kivitelben



minőség és megbízhatóság

Calypso Nyomda Kft.

Fő profilunk a minőségigényes papír, PE- vagy PP- alapanyagú tekereses öntapadó címkék gyártása, melyet maximalista módon igyekszünk elkészíteni a jelenleg elérhető legmodernebb nyomógépekkel 8 színig. Címkéinket Megrendelőink igényeinek megfelelően arany, ezüst fóliával, illetve hátoldali nyomással is ellátjuk.

Büszkék vagyunk arra, hogy hozzájárulhattunk címkéinkkel partnereink sikereihez, s így ügyfeleink több Magyar Termék Nagydíjat és Superbrands díjat nyerhettek el.

3300 Eger, Sas út 94.
tel.: 36/412-190, mobil: 30/535-9172
calypsonyomda@calypsonyomda.hu
www.calypsonyomda.hu



2005. évben került megvásárlásra a Berva Galvántüzem, amely üzemeltetése családi vállalkozásban történt 15 fővel.

2009. évben Fram-Corr Kft. néven folytatta tovább a galvanzüzem üzemeltetését.

A Fram-Corr Kft. jelenleg közel 40 fővel dolgozik, 2012-es évben megszerezte az ISO 9001 minősítést.

Fejlesztéseinknek köszönhetően cégünk 40%-os növekedést mutat az elmúlt években.

Vállalati filozófiánk: megbízóink teljes körű minőségi kiszolgálása, hosszú távú együttműködés kialakítása és annak fenntartása.

Fő tevékenységi köre: fémfelület kezelés

- Horganyzás (lúgos és savas eljárással fehér, sárga és fekete színben)
- Ipari kemény krómozás
- Kemény eloxálás
- Vegyi barnítás
- Vegyi nikkel (acél, réz és alumínium alapanyagra)
- Passziválás
- Foszfátózás
- Golyós polírozás
- Vegyi színezés (réz és cinköntvények)

3324 Eger, Berva Ipari Park, Hrsz. 2425., 59. Épület
Tel.: +36-36/531-037 • Fax: +36-36/531-038
Mobil: +36-70/365-9481
E-mail: framcorr@gmail.hu, framkft@gmail.com



Az Agria-Humán Kft. több mint 20 éve az észak-magyarországi régió egyik legnagyobb megváltozott munkaképességű személyeket foglalkoztató munkáltatója. A vállalat a két évtized alatt dinamikus fejlődésen ment keresztül, kellő tapasztalatot és

szakmai gyakorlatot szerezve a fogyatékkal élő személyekkel folytatott termelésben. A cég fő célkitűzésével elősegíti számukra a közösségbe, a társadalomba való visszatérést, megadva ezzel a hasznos életvitel lehetőségét.

Üzemszerű termelés keretei között jellemzően kisebb kézügyességet igénylő, betanított munkát biztosít a dolgozók részére. Ilyen tevékenységek például a papíripari munkák, nyomdaipari utómunkálatok, összeszerelés, varroda, valamint a szelektív hulladékválogatás.

A papíruzem vállalja papíripari termékek készítését, kasírozását, naptárak spirálozását, doboz és zacskóragasztást.

Nyomdaipari munkálatok keretein belül könyvkötészet, ügyviteli nyomtatványok, mappák, dossziék, plakátok, szórólapok, műsorfüzetek készítése történik.

A varroda profiljába tartozik a konfekcióvarrás, többféle munkaruházat gyártása, bérszabása, valamint lakossági ruhajavítás.

A szolgáltatási ágazat magába foglalja a takarítást, portaszolgálatot, jegykezelést, beléptetést, teremőrzést, egyéb intézményi szolgáltatást.

Jelen vannak a Dobó István Vármúzeumban, a Magyar Természettudományi Múzeumban, az egeri strandon és uszodában is, valamint számos intézményben.

The Agria-Human Ltd. is one of the largest employer of workers with changed working ability in the North-Hungarian area for more than 20 years. During the two decades the company underwent a dynamic improvement gaining experience and professional practise regarding manufacturing products with handicapped people. The main goal of our company is to help them to return to a community and society giving them the option of a productive way of life.

Within the frame of industrial manufacturing we typically offer semi-skilled labour jobs for our workers requiring less hand dexterity. Such activities are paper industrial works, printing industrial post-production, assembling, sewing and selective waste sorting.

The paper plant accepts orders of manufacturing and laminating of paper industrial products, spiraling of calendars, box and bag gluing.

In the frame of **printing industrial manufacture** bookbinding, management forms, folders, dossiers, posters, leaflets and program books are created.

Garment sewing, the creation and wedge cutting of different work clothes and repairing of clothes are part of the profile of **the swing plant**.

Our **service sector** includes cleaning, reception duty, ticket control, entering control, hall guarding and other institutional services.

They are present in the István Dobó Castle Museum, the Hungarian Natural Sciences Museum, the beach and swimming pool of Eger and many other institutions.

**REXPACK**


CSOMAGOLÁSTECHNIKAI KFT.

A REXPACK CSOMAGOLÁSTECHNIKAI KFT. HULLÁMKARTON CSOMAGOLÓESZKÖZÖK TERVEZÉSÉVEL ÉS GYÁRTÁSÁVAL FOGLALKOZIK. GYÁRTÁSTECHNOLÓGIÁNK ÉS KAPACITÁSUNK - MELYEK FOLYAMATOSAN BŐVÜLNEK - LEHETŐVÉ TESZIK, HOGY SZINTE BÁRMIT MEG TUDUNK OLDANI EZEN A TERÜLETEN. AZ EGYEDI, A KIS ÉS NAGY SZÉRIÁKRA EGYARÁNT FELKÉSZÜLTÉK VAGYUNK. TERMÉKEINKKEL JELEN VAGYUNK MAJD' MINDEN SZEGMENSBEN. SZÁMUNKRA LÉNYEGES SZEMPONT A PARTNERI EGYÜTTMŰKÖDÉS, AMI A CSOMAGOLÁST KOMPLEXSÉ TESZI, ENNEK VAN GAZDASÁGI JELENTŐSÉGE ÉS MÉRHETŐ EREDMÉNYE. IGYEKSZÜNK A MEGRENDELŐ RENDSZERÉBE ÉPÜLNI ÉS ÚGY JELEN LENNI, HOGY KÖZBEN ÉSZREVÉLTENÉK LEGYÜNK. EZ CSAK MEGFELELŐ KÉTFOLDALÚ EGYÜTTMŰKÖDÉSSSEL LEHETSÉGES. ENNEK IS KÖSZÖNHETŐEN NEM VESZTETTÜNK EL EGY ÜGYFELET SEM. IGÉNYES, MINŐSÉGI TERMÉKNEK JÁR A MINŐSÉGI, IGÉNYES CSOMAGOLÁS IS. CÉGÜNK 2012-ES MEGALAKULÁSA ÓTA RENDELKEZIK ISO 9001-ES TANÚSÍTVÁNNYAL. EZEN MINŐSÉGBIZTOSÍTÁSI RENDSZERREL AZ ÁLTALUNK VÉGZETT TEVÉKENYSÉGÉT SZABÁLYOZOTT, ELLENŐRZÖTT KÖRNYEZETBEN VÉGZI S MINDVÉGI A MINŐSÉGET, ÉS MEGRENDELŐINK MEGELÉGEDETTségÉT TARTJA SZEM ELŐTT.



Cím: 3397 MAKLÁR, KERTÉSZ U. 21.
E-MAIL: INFO@REXPACK.HU

WWW.REXPACK.HU



A Hész-Vill Kft. 2004-ben alakult. A folyamatos fejlesztéseknek köszönhetően megbízható munkánkkal, rugalmasságunkkal elismert helyet vívtunk ki megrendelőinknél.

A társaság fő tevékenysége:

- Épületek belső villamos szerelése
- Szabadvezeték - hálózat építés kis- és középvezetési szinten, 10-35 kV-os Transzformátor állomások építése, és kábeles munkái
- Diszvilágítási és közvilágítási hálózat létesítése
- Elosztógyártás, üzembe helyezés
- Karbantartási munkák, szabványossági felülvizsgálatok
- Generál munkák kivitelezése.

Műszaki felkészültség:
A Kft. rendelkezik a tevékenységének ellátásához szükséges műszaki felszereltséggel (autódaru, utánfutó, szállító jármű, tároló konténer, kismegszakítók, mérőeszközök)
Minősítések: ISO 9001:2009
A Hész-Vill Kft. célul tűzte ki elismertségének és referenciájának megtartását és további bővítését.

HÉSZ-VILL VILLAMOS SZERELŐ ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
3300 Eger, Sas u. 94.
Telefon: +36-36/516-009, Fax: +36-36/322-008
e-mail: heszvilla@t-online.hu
MSZ-EN ISO 9001:2009 SZERINT TANÚSÍTOTT VÁLLALAT (Merit-Cert-Kft.)

A KÖZÜTI KÖZLEKEDÉS LEGFONTOSABB, JÓ ÉS OKOS DÖNTÉSEKET HOZÓ SZEREPLŐJE
A GÉPKOCSIVÉZETŐ, AKIT ERRE A VESZÉLYES FELADATRA JÓL FEL KELL KÉSZÍTENI.

AUTÓSULI
ELEK LÁSZLÓ




Az Autósuli - Elek László néven bejegyzett képzőszerv - 1990. július 1-től működik Egerben, mint a város első magániskolája. Az oktatói tevékenységet teljesen új formában, egyéni vállalkozóként folytattam, amely most, több mint 26 éve sikeresen működik, a Bródy Sándor u. 4. szám alatt. A szakmai munka előkészítését az irodában folyó segítő-kész tevékenységgel 25 éve a feleségem végzi. Az iskola eddigi munkája és elért eredményei garanciát jelentenek arra, hogy az oktatási feladatunkat teljesíteni tudjuk.

Tel./fax: +36-36/436-117
E-mail: autosuli@upcmail.hu

www.autosulieger.hu



www.Robotechnik.hu

Szennyvízhálózatokhoz mindent egy helyen



tisztítás vizsgálat felújítás kiegészítők

1 cleaning **2** inspection **3** rehabilitation **4** accessories

Your one-stop-shop for sewer equipments

ROBOTECHNIK KFT. • 3300 Eger, Kistályai út 14.
Tel.: +36 36 424-825 • Fax: +36 36 363 440 • info@robotechnik.hu




Területi képviselőnk Észak-Kelet Magyarországon járja az országot céges gépkocsival, táblagéppel felszerelve, így biztosítva a helyszínen a gyors és kényelmes termék bemutatást, információszolgáltatást, illetve a rendelés felvételét. MPL futárszolgálat, illetve saját céges autókkal történnek a kiszállítások a partnerek felé. Előnyeink, hogy rugalmasabbak vagyunk, egy személyre bontva nagyobb a szakmai tudásunk, mint nagyobb cégeknél, és több mindent gyorsan le tudunk reagálni, és megoldani. Megbízhatóság, hírnév, értékesítési csatornák, megjelenés, image.

Évente két-három akciós újságot készítünk, melyekkel a viszonteladóinkat célozzuk meg, illetve hetente-kéthetente online akciós hírlevelet küldünk ki partnereink felé.

További előnyünk, hogy webáruházon keresztül is le tudják adni a partnerek a rendelést, amely gyorsabb és kényelmesebb.

Folyamatosan végzünk piackutatást a termékek megbízhatóságával, valamint új termékek bővítésével kapcsolatban. A konkurenciáink termékskáláját, árait, szolgáltatásait folyamatosan figyelemmel kísérjük. 2016-ban csatlakoztunk a kiváló minőségű elektronikai termékeket gyártó németországi K+B Progres cégcsoport csehországi leányvállalatához, mint viszonteladó. Az általuk gyártott termékek ECG márkanév alatt kerülnek forgalomba. A márka főbb jellemzői a széles termékskála, kiváló ár-érték arány, a remek design és az innováció.

Főbb üzleti partnerek:
ECG (K+B Progres) • Vitacom Electronics • Wentronic Klausen Exim SRL • Orava S.R.O • Robert Bosch Kft. Groupe SEB Kft. • Momert Zrt. • D and T Hungary Kft.

Top Elektrocenter Kft. • 3399 Andornaktálya, Jókai Mór út 6.
Tel. szám: +36-30/219-6916 (Tyukodi József ügyvezető igazgató)
Weboldal: www.topelektrocenter.hu • E-mail cím: tyuki71@gmail.com



A Szövetkezet 2010-ben kezdett el egy viszonylag gyors ütemű hálózatfejlesztést, amelynek keretében 15 coop-üzlet teljes felújítása történt meg, ez a munka ma is folyamatban van. Az Eger és Vidéke ÁFÉSZ Szövetkezet 2014. május 31-től kezdődően részvénytársaságként, Eger és Vidéke Coop Zrt. néven működik tovább.

Az Eger és Vidéke ÁFÉSZ a COOP-rendszer indulásától részvényese a Coop Hungary Zrt.-nek és a szolnoki székhelyű Tisza Coop Zrt.-nek. Ez utóbbi társaság látja el áruval az Egerben és a 20 Eger-környéki településen lévő coop-üzletet. Kiváló minőségű magyar árukkal és coop márkatermékekkel várjuk vásárlóinkat.

2016-ban és az elkövetkező években a társaság legfontosabb célkitűzése, hogy a bérleti üzemeltetésű boltokat legalább 50%-ban saját üzemeltetésbe vegye.

Felelős magyar gazdálkodó szervezetként rendszeresen támogatjuk körzetünk rászoruló civil szervezeteit, folyamatos és korrekt kapcsolatot ápolunk a települési önkormányzatokkal.

Társaságunk életéről, munkájáról részletesen tájékozódhat a www.afeszeger.com honlapunkon.

Várjuk üzleteinkben Andornaktálya, Balaton, Bátor, Bekölce, Belpátfalva, Eger, Egerbakta, Egerszalók, Egerszólát, Felsőtárkány, Hevesaranyos, Maklár, Mikófalva, Nagytálya, Nagyvisnyó, Noszvaj, Novaj, Ostoros, Szilvásvárad, Tarnaszentmária, Verpelét településeken.

Diesel-Tank Kft.



A Diesel-Tank Kft. 2011-ben alakult. Székhelyünk Verpelét, Hegy út 3. szám alatt, telephelyünk, raktárunk Verpelét, Hortobágyi tanya Hrsz.: 0272/26 szám alatt, Heves megyében, a Mátra lábánál fekvő városban található.

Főtevékenységünk inputanyagok (növényvédő szer, napraforgó-kukorica vetőmag, termésköszörvényanyagok) kereskedelme.

Az értékesítésen túl szakmai tanácsadással foglalkozunk, együtt élve partnerinkkel (hisz jó magam is 12 hektár szőlőn gazdálkodom) a számukra optimális megoldások kiválasztásában.

Az idén induló Növényvédő Gép Ellenőrző Állomás Há-

lózat (www.NGEA.hu) alállomásaként Heves megyében, valamint Nógrád megyében Szécsény, Pásztó, Salgótarján és Bátorterenyre járási településeink is a vizsgáztatást mi végezzük.

A Diesel-Tank Kft. Magyarország legmegbízhatóbb cégei közé tartozik.

A Bisnode AA tanúsítványát kapta meg, mellyel magyar piacon csupán a cégek 1,75%-a rendelkezik, és azt jelzi, hogy velünk az üzleti kapcsolat kialakításának pénzügyi kockázata alacsony.

Tóth István - ügyvezető

3351 Verpelét, Hegy út 3. Tel.: +36-30/228-7347, +36-30/636-8582
E-mail: istoth@t-email.hu

Kurdi Family Pék Kft.



A Kurdi Family Pék Kft., mint ahogy a neve is tükrözi családi vállalkozás. 2002 óta napjainkig többszöri kiszállítással látjuk el Eger városát és a környező településeket.

Hagyományos, kovászos technológiával és egyenletes minőséggel igyekszünk eleget tenni a vásárlói igényeknek. Friss és fagyasztott termékeinket az évek folyamán megkedvelték, és szeretik vásárlóink. Népszerűségnek örvendenek saját fejlesztésű termékeink, melyekkel országos versenyeken több alkalommal díjban részesültünk.

Célunk a jövőben is megőrizni a hagyományos ízeiket, lépést tartani a mai kor igényeivel, egészséges és finom pékáruval kiszolgálni vásárlóinkat.

The Kurdi Family Baker Ltd. as the name suggests is a family enterprise.

We supply the city of Eger and the nearby villages with several deliveries daily ever since 2002.

We are trying to meet the need of our customers with consistent quality using traditional, leavened technology. During the years our fresh and frozen products earned and still have the love of our customers. The products of our own design are loved as well and they were honoured by several prizes in many cases at country wide competitions.

Our goal for the future is to keep the traditional flavours, to keep up with the demands of the modern age and to serve healthy and tasty baked products to our customers.

Üzleteink/Our shops:

Eger, Hadnagy utca 5., Rajner Károly út, Sándor Imre utca 6.

Andornaktálya, II. Rákóczi Ferenc u. 160.

Felsőtárkány, Fő út 58.



SZENT JÓZSEF KONYHA

Egerben, a belváros szívében található 130 főt befogadó önkiszolgáló éttermünk.

Vállaljuk:

- rendezvények, lakodalmak, családi események teljes körű lebonyolítását, akár kitelepüléssel is
- étel házhozszállítását
- szálláslehetőség biztosítását.

3300 Eger, Foglár u. 1.
www.szentjosefkonyha.hu
Tel.: +36-36/312-016



MILITÁRIA

KATONAI FELSZERELÉSEK BOLTJA

3300 Eger, Halvanaszred u. 10.

A Militaria Bolt közel 20 éves múltra tekint vissza. 1996-ban indult egyéni vállalkozásként, egyedül a megyében. Az üzlet fő profilja, katonai- taktikai ruházat és kiegészítők, továbbá ajándéktárgyak: díszplakettek, érmék, díszpalackos borok, hímzések készítése. Boltunk folyamatosan bővülő áru kínálatot áll vásárlóink rendelkezésére.

Telefon: +36-36/320-649 * Mobil: +36-30/2180-599
militariaeger@gmail.com
www.militariaeger.hu



FLAVIN 7[®]
PRODUCTS

A legerősebb flavonoidok, a mindennapos védelemért!

ORIGINAL • KISPEST
FLAVIN 77
SINCE 1998

FLAVIN 7
FLAVIN 7
FLAVIN 7
FLAVIN 77
FAMILY
FLAVIN 77

Küldetése: „Ráirányítani az emberek figyelmét az egészséges életmódra, a helyes táplálkozásra és a megelőzés fontosságára.”

Magyar tulajdonban lévő vállalkozás, amely olyan minősített természetes alapanyagokból készült étrend-kiegészítőket gyárt és forgalmaz, amelyek folyamatos fejlesztések mellett 1995 óta vannak jelen a hazai és külföldi piacokon.

Sikerünk záloga termékeinek kiváló minősége és értékesítési rendszere, az állandó fejlesztés, gyors tájékoztatás, átlátható és kitérő marketing szabályok. Termékeink körébe étrend-kiegészítők, élelmiszerek, kozmetikumok és egyéb egészséges életmódhoz kapcsolódó termékek tartoznak. Az általunk nyújtott minőség a természetes összetevőknek és az étletlenül értékes hatóanyag tartalomnak köszönhető. Saját üzemünkben előállított termékeink olyan különös gonddal összeállított természetes és koncentrált energiákat és anyagokat tartalmazó étletlenül értékes étrend-kiegészítők, élelmiszerek és más termékek, amelyek a szervezet védekező, önszabályozó, öngyógyító képességeit támogatják. Arra koncentrálnak tehát, hogy az emberi test hosszútávon megőrizhesse harmóniáját. Az egészséges ember, aki birtokolja a harmóniát, sikeresen leküzdi az őt érő károsító tényezőket. Egyik termékünk sem tartalmaz mesterséges ízfokozót, színezéket és aromát.

Cégünk történetében kiemelten fontos szerepet tölt be a Flavin7 étrend-kiegészítő termékcsaládunk, amely 1998-ban került először forgalomba és hét fajta gyümölcs kivonatait tartalmazza. A vörösszőlő, a fekete szeder, a fekete cseresznye, a fekete ribizli, a bodza, a kökény és a szilva hatóanyagai közül a legfontosabb és egyben a leggyakrabban felhasznált alapanyagaink a bioflavonoidok.

A cég fennállása óta szem előtt tartja azt az elvet, mely szerint az új, tudományos eredmények az azokhoz tartozó fejlesztések, technológiai újítások igazán akkor érik el céljukat, ha azok mihamarabb új termékekben hasznosulva állnak rendelkezésre.

Our mission: "To guide the attention of people to healthy lifestyle and the importance of healthy diet and prevention." The company that is in Hungarian ownership manufactures and trades such Nutritional Supplements, made by using qualified natural ingredients, that has been, with continuous research, in the national and international market since 1995.

The reason of our success is the excellent quality and the distribution system of our products, continuous improvement, quick informing, and transparent, excellent marketing rules. Our products consist of nutritional supplements, food, cosmetics and other products in connection to healthy lifestyle. The quality that we can offer is thanks to the natural ingredients and the physiologically valuable active ingredients. The products that are manufactured in our own plant sites are nutritional supplements, food and other products and are made with the careful mixture of natural and concentrated energies and materials that supports the defensive, self-regulating, self-healing abilities of the human body. Therefore they concentrate on that the human body could keep its harmony on the long run. The healthy human, who has the harmony, can successfully defeat the harmful impacts. None of our products contains synthetic flavour enhancers, colouring or flavouring substance. The Flavin7 products have an elevated position in the history of our company, the nutritional supplement that has the essence of seven different kind of fruit was first available in 1998. Alongside the active ingredients of red grapes, blackberry, black cherry, blackcurrant, elderberry, sloe and plum the most important and widely used ingredients are the bioflavonoids.

Ever since founding the company always kept the principle close that the new scientific results and the improvements and technological innovations in connection to it truly reach their goal if those results are available in products that use them.

Vita Crystal Research
Unicornis-Trade Kft.
3300 Eger, Faiskola út 11.

www.flavin7hydrogen.eu

exc EXCLUSIVE CHANGE

több mint valutaváltó

Valuta Vétel-Eladás

Foreign currency purchase-sale

Nyugati és keleti valuták vétele és eladása kedvező árfolyamokon!

Western Union. Gyors készpénz átutalás. Az Exclusive Change biztonságos és gyors Western Union készpénz átutalási szolgáltatást biztosít ügyfelei részére.

The purchase and sale of western and eastern foreign currencies on a favourable exchange rate!

Western Union. Fast cash transfer. The Exclusive Change offers a safe and fast Western Union cash transfer service for their Customers.

Ezen kupon bemutatása egyedi árfolyamkedvezményre jogosítja az alábbi üzletekben:

Upon showing this coupon you are entitled to unique exchange rate discount in the following places:

3300 Eger, Széchenyi u. 13.
3300 Eger, Bajcsy Zs. u. 19.
3300 Eger, Tesco, Rákóczy út 100.

3300 Eger, Agria Park
3300 Eger, Foglár u. 2.
3300 Eger, Spar, Sas út 1.

WESTERN UNION WU



Magyar Tájakon

Hungarian Lands

www.magartajakon.hu

[facebook/Magyar-Tajakon](https://www.facebook.com/Magyar-Tajakon)

Tartalomjegyzék

Magyar Tájakon

Hungarian Lands

Firth Rixson Hungária Kft.	Borító 1.	Kurdi Family Pék Kft.	43.
Polgármesteri köszöntő	1.	Balázs és Társa 2001 Bt. - Szent József Konyha	44.
Eger bemutatása	2-29.	Militária Katonai Bolt - Péterváry Istvánné	44.
Egri Korona Borház Kft.	30-31.	Héliosz Kft. - Exclusive Change	44.
ONE LOG Hungary Kft.	32.	Unicornis-Trade Kft.	45.
Aventics Hungary Kft.	33.	Magyar Tájakon	46.
Egerszalóki Gyógyforrást Üzemeltető és Szolgáltató Kft.	34.	Tartalomjegyzék	47.
Eszterházy Károly Egyetem	34.	Székelly Sas Kft. - Hotel Unicornis	
Euro Campus Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	35.	Hotel Rubinia	48.
Európa Terv Kft.	36.	Robert Bosch Automotive Steering Kft.	Borító 2.
Omya Hungária Kft.	36.		
Mérker 2007 Zrt.	37.		
Calypso Nyomda Kft.	38.		
Fram-Corr Kft.	38.		
Rexpack Csomagolótechnikai Kft.	38.		
Agria-Humán Közhasznú Nonprofit Kft.	39.		
Hész-Vill Kft.	40.		
Autósuli - Elek László	40.		
Robotechnik Kft.	40.		
Top Elektrocenter Kft.	41.		
Eger és Vidéke Coop Zrt.	42.		
Diesel-Tank Kft.	42.		

Impresszum

EGER

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.
Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője
Szerkesztőség: Nyíregyháza, Fazekas János tér 17 sz. 5. em. 47.
Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904
E-mail: szerkesztoseg@magartajakon.hu

Web: www.magartajakon.hu

Weboldalunk a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik Eger város, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Angol fordítás: Molnár István

Nyomda: Korrekt Nyomdaipari Kft.

Eger város bemutatásának szöveges tartalma:
Eger Megyei Jogú Város Önkormányzata
Fotók, képeslapok: Eger Megyei Jogú Város Önkormányzata,
Busák Attila, Nemes Róbert, Lénárt Márton, Serfőző Péter,
Vozáry Róbert, Bródy Sándor Megyei és Városi Könyvtár
Helyismereti Gyűjteménye

Az Eger című kiadvány a Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos az Eger című kiadvány szerkezetének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek letöltése, felhasználása bármilyen céllal.



3300 Eger, Dr. Hibay Károly u. 2.
Tel.: +36-36/790-842, +36-70/634-2929
E-mail: info@hotelunicornis.hu
www.hotelunicornis.hu



Az egeri Unicornis Hotel szállodából a város legfontosabb nevezetességei, múzeumai, belvárosi szórakozóhelyei és éttermei gyalogosan megközelíthetők. Kétpercnyi séta innen Eger szíve, a Dobó tér. A nyugalomra vágyóknak a szintén közeli Érsekkert nyújt kikapcsolódási lehetőséget.

Közvetlenül a park mellett található Eger népszerű termálvízű strandja, a szállodától 500 méterre.

A szálloda 39 db szobával 83 vendég fogadására alkalmas. A szobák mindegyike légkondicionált, zuhanyzóval, WC-vel, hajszárítóval, telefonnal, műholdas tévével felszerelt.

Szolgáltatásaink:

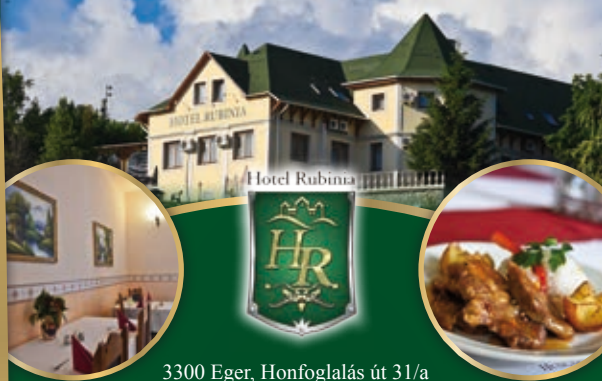
Étterem • Masszázs • Belső egyedi jacuzzi • Finn szauna
Gőzkabin • Döngönyöző • Biciklibérlés
Ingyenes W-LAN hozzáférés • Konferenciaterem

From Hotel Unicornis you can wander around Eger's most important monuments, museums, downtown clubs and restaurants by foot. The heart of Eger, the Dobó Square is only a two minutes walk from here. Those who want calm the Archbishop's Garden is also close by. Eger's popular thermal spa is next to the garden and only 500 metres from the hotel.

The hotel is capable of housing 83 guests with its 39 rooms. All of the rooms has air conditioner, a shower, a toilet, hairdryer, telephone and satellite television.

Services:

Restaurant • Massage • In-door unique Jacuzzi
Finnish sauna • Steam cabin • Water massage
Bicycle renting • Free W-LAN access
Conference room



3300 Eger, Honfoglalás út 31/a
Tel.: +36-70/329-2362, +36-36/817-577
E-mail: info@hotelrubinia.hu
www.hotelrubinia.hu

Szálláshelyünk Egerben, az ország egyik leglátogatottabb turisztikai központjában, a Szépasszonyvölgy feletti dombtetőn, családi környezetben, a belvárostól 1 km-re helyezkedik el. Több mint 80 borospince, 4 étterem, 10 büfé, élő cigányzene és jó hangulat várja az ide látogató turistákat.

A Panzió fekvésének köszönhetően egyik oldalról a Szépasszonyvölgy, míg másik oldalról a város panorámája nyújt felejthetetlen élményt. Mindezek mellett jacuzzival, szaunával, valamint Panoráma napozóterasszal várjuk a hozzánk látogatókat.

Szolgáltatásaink:

60 fős étkező, amely a reggelizés helyeül szolgál
Asztaliteniszterem • Konferenciaterem • Szauna
Értékmegőrzés • Jacuzzi • Bicikli bérlés



Our accommodations is in Eger, one of the most visited touristic centre of our country, on the hill top above Szépasszonyvölgy 1 km from the downtown area in a homely environment. More than 80 wine cellars, 4 restaurants, 10 buffets, live gypsy music and a good mood waits those tourists who visit us.

Due to the layout of the Guesthouse from one side the Szépasszonyvölgy while from the other side the panorama of the city offers an unforgettable experience. Among all of the above we wait our visitors with a Jacuzzi, a sauna as well as a panorama sunbathing terrace.

Our services:

A 60 people large diner, which serves as a place for the breakfast • Table tennis room • Conference room • Sauna
Valuable guarding • Jacuzzi
Bicycle renting.



Korlátlan étel-ital fogyasztás

Unlimited meals and drinks 9 €/person
Jedzenie i picie bez limitu

2.999

Ebéd: 12⁰⁰-15⁰⁰

Vacsora: 18⁰⁰-21⁰⁰

Érd.: 36/790-842

+36 30/867-1252



BOSCH

Életre tervezve



Robert Bosch Automotive Steering Kft. Eger-Maklár

3300 Eger, Kistályai út 2.
Tel.: +36 36 510 930
Fax: +36 36 511 952
www.bosch.hu

2014 őszén született döntés a vállalatcsoport Bosch csatlakozásáról. 2015 áprilisában jegyezték be cégünket Robert Bosch Automotive Steering Kft. néven.

Autóipari beszállítóként kormányműveket, kormányoszlopokat, kormányengelyeket és felújított alkatrészeket szállítunk a világ 109 gyártójának, személygépjárművekhez és tehergépjárművekhez egyaránt.

Vállalatunk elődje, a ZF Lenksysteme Hungária Kft. 2003. óta működött Egerben, és nőtt folyamatosan a piaci igényekkel és az emelkedő rendelésállománnyal együtt.

Eleinte összeszerelést és felújító tevékenységet folytattunk. Meggyőző termelési eredményeink alapján 2012-ben a hagyományos hidraulikus kormányművek gyártása mellé új feladatot kaptunk. 2013-ban kezdődött a felkészülés az EPS-áramú elektromos kormánymű összeszerelésére és alkatrészeinek gyártására. Új telephely épült az Eger-től 10 km-re fekvő Makláron, mely optimális választás az egri gyár és az autópálya közelsége, valamint a jó infrastrukturális adottságok miatt. 2014 szeptemberében nyitottuk meg maklári gyárunkat, és váltunk kettős székhelyű vállalkozássá. Egerben a hagyományos, Makláron az elektromos kormányművek készülnek. A 2014-es év a gyártócsarnok kialakításával és a gépek beüzemelésével, összehangolásával telt Makláron. 2015 májusában megkezdődött az elektromos kormányművekhez készülő fogasléc és kormányanyák sorozatgyártása. A 2016-os tervben a hagyományos termékek mellett 1,1 millió új típusú elektromos kormánymű gyártása szerepel. A jövőben a termelés további bővülése várható.

In autumn 2014 Bosch announced the acquisition of ZFLS group. Our company was registered as Robert Bosch Automotive Steering Kft. in April 2015.

As an automotive supplier, we produce steering gears, steering columns, I-shafts and reconditioned parts to 109 vehicle manufacturers worldwide, both for passenger cars and commercial vehicles.

Our company was operating in Eger in 2003-2014, under the name ZF Lenksysteme Hungária Kft. It has grown steadily in line with market demands and the ever-increasing order volume.

Since its founding, it was involved in the assembly and reconditioning of components. Based on our solid production results, in 2012, beyond hydraulic steering gears we were entrusted with new production task. In 2013, preparation started for the manufacturing and assembly of the EPS-áramú electric steering systems and their parts. A new site was built in Maklár, 10 kilometers from Eger, and also close to the motorway. The plant was opened in 2014. With this, we have expanded into a dual-based company.

The new manufacturing activities were set up at Maklár plant, while the hydraulic products stayed in Eger. 2014 was spent with the implementation of the production hall and the installation and the alignment of machines. In May 2015 we started the serial production of the racks and steering nuts for the electrical steerings. Beyond the traditional products, for year 2016 we planned the production of 1,1 mio steering systems, which figure will be growing in the next years.



Eger



www.magartajakon.hu